

3	Aruba	10	Wereld	12	Financieel	14	Sport
Rockend Linear Park steunt Filippijnen		Helikopter van pub Glasgow getakeld		Iets meer omzet winkels VS op Black Friday		Feyenoord dient PSV nieuwe mokerslag toe	

Tussen regering en partijen

Nog bilateraal overleg over AOV-protocol

ORANJESTAD — Er is kans dat nog meer partijen het protocol voor de verhoging van de AOV-pensioenleeftijd en -premie gaan tekenen indien de regering slaagt deze partijen alsnog te overtuigen. Vanmorgen blijkt dat er nog op bilateraal niveau overleg plaatsheeft.

Afgelopen donderdag 28 november tekenden in ieder geval Atia, Kamer van Koophandel en lerarenbond Simar de laatste versie van het protocol over de veranderingen voor het algemeen ouderdomspensioen. Vooraf was al duidelijk dat de voorstellen voor AZV, onder meer een premieverhoging van 1 procent die de regering al per 1 januari volgend jaar wenste, niet meer in deze ronde van de Sociaal Dialoog afgetikt zouden worden. De partijen tekenden nu voor verhoging van AOV vanaf januari 2015 met een half jaar tot en met 65 jaar in 2024 (zie schema). Ook kwamen ze overeen dat de premieloongrens van 65.052 florin (deel van jaarinkomen waarover premie geheven mag worden) van zowel de AOV als de AWW (weduwen- en wezenfonds) naar 85.000 wordt opgetrokken. Dat is dus lager dan wat de regering aanvankelijk wilde, namelijk naar 100.000 florin, zo blijkt uit het protocol dat *Amigoe* in haar bezit heeft. De premieverhoging betreft 1 procent (gelijk verdeeld over werknemers en -gevers) vanaf 1 januari 2014 en dan nogmaals 1 procent per 1 januari 2015. De AWW-premie blijft gelijk (1 procent). In totaal moet er dan in 2015 15,5 procent van het inkomen aan deze sociale premies afgedragen worden. Uit het ondertekende protocol blijkt wel een voorbehoud dat de premie jaarlijks per 1 januari wordt bijgesteld aan de hand van een Landsbesluit houdende algemene maatregelen, als het AOV-fonds minimaal 15 procent aan reserve heeft. Het gaat om 15 procent

van de totale kosten van het voorafgaande jaar en als het fonds dan ook een 'normaal exploitatieoverschot' heeft gerealiseerd. Dat betekent dus dat de premie omlaag kan als dat gebeurt. De verhoging van 1 procent in 2015 moet wel per Landsverordening gebeuren, aldus de ondertekende partijen.

Werkgroepen

In het ondertekende protocol staan ook andere zaken. Zo moet een werkgroep met voorstellen komen om de positie van oudere werknemers te verbeteren. Die voorstellen moeten voor eind maart volgend jaar klaar zijn om deze voor te leggen aan de sociale partners. Ook is met de regering afgesproken dat ze de ambtenaren in de overtoelighedspool gaat aanpakken. Ook dat zal in de volgende ronde van de Sociaal Dialoog

eind maart aan de orde komen. Daarnaast moet er een werkgroep komen die het eigenlijk gebruik van het sociale zekerheidsstelsel inventariseert, in het bijzonder van AOV en AZV. Ook moet deze groep sanering van het overheidsapparaat onder de loep gaan nemen alsook integratiebeleid en individualisering van AOV-pensioen.

Gevolgen

De verhoging van de AOV-pensioenleeftijd heeft ook gevolgen voor het aanvullende pensioen voor de private sector geregeld in de Landverordening Algemeen Pensioen (LAP). Ook deze zal hierdoor omhoog moeten. Verder heeft de verhoging ook effect op het onlangs ingevoerd flexpensioen waardoor mensen ervoor kunnen kiezen door te werken na hun 60e, vooral als er sprake is van een AOV-pensioengat. Wat exact de gevolgen allemaal zijn van dit protocol, moet straks duidelijk worden als de regering met het wetsvoorstel komt voor de aanpassing.

Correctie

In het Amigoe-artikel 'Atia blijft Sociaal Dialoog steunen' van afgelopen zaterdag staat een aantal onjuistheden. De werkgeversorganisatie heeft aanvullende voorstellen gedaan zoals de koppeling van de LAP-pensioenleeftijd (nu ook 60 jaar) aan die van de AOV-leeftijd (straks dus 65 jaar). En als de werknemer de pensioenleeftijd heeft bereikt, dat het arbeidscontract dan automatisch afloopt. Dit staat overigens niet in het protocol dat is getekend, maar Atia zegt dat onder die voorwaarden, de werkgeversorganisatie dus vorig week bereid was om het AOV-protocol te tekenen. De verhoging van de LAP-leeftijd heeft, zoals ten onrechte in het artikel stond, niet te maken met het 'bijdragen aan duurzame ontwikkelingen en investeringen door haar leden'. Dit had slechts betrekking op de premieloongrens die de regering in eerste instantie wilde optrekken naar 100.000 florin. Atia vond dat te drastisch, vanwege de gevolgen voor de kenniseconomie waar Aruba naar streeft. Hiervoor zijn met name gespecialiseerde bedrijven nodig en juist hun werknemers zouden door die verhoging worden getroffen.

Doden bij treinongeluk New York

NEW YORK — In New York zijn vier doden gevallen bij een treinongeluk in het stadsdeel The Bronx. Ook zijn 63 inzittenden gewond geraakt, maakten de autoriteiten bekend. Van de gewonden zijn er zes slecht aan toe en van nog eens elf gewonden is de toestand kritiek.

De trein ontspoorde gisterochtend in een relatief scherpe bocht vlak bij het station Spuyten Duyvil. Van de zeven wagons zijn er vijf uit de rails gelopen en gekanteld. In eerste instantie meldden getuigen dat er wagons in het water terecht waren gekomen, maar dat was niet het geval. Wel kwam een wagon zeer dicht bij de waterkant tot stilstand. Volgens een van de passagiers, die er met lichte verwondingen van afkwam en zelf uit de trein kon klimmen, reed de trein sneller dan normaal. Hij zei dat tegen de lokale afdeling van de tv-zender ABC. De transportveiligheidsraad NTSB heeft een onderzoeksteam naar de plaats van het ongeluk gestuurd. De trein, die vanuit Poughkeepsie onderweg was naar Grand Central Station op Manhattan, ontspoorde kort na zeven uur (plaatselijke



Volgens overlevenden zou de trein sneller hebben gereden dan normaal.

tijd). De treindienst Metro-North is een echte forensenlijn die Manhattan verbindt met plaatsen stroomopwaarts

langs de Hudson. Omdat het zondag was, zaten er relatief weinig mensen in de trein. Wel waren er passagiers op

weg terug naar huis na het Thanksgiving-weekeinde. De treindienst is stilgelegd tussen Croton Harmon en Grand

Central. In juli ontspoorde een goederentrein op hetzelfde punt. Daarbij vielen geen gewonden.

Jeugdwerkloosheid naar 37,2 procent

Werkloosheidscijfer fors gestegen

WILLEMSTAD — Het werkloosheidspercentage op Curaçao bedraagt per oktober dit jaar 13 procent, en het jeugdwerkloosheidscijfer bedraagt 37,2 procent. Dat blijkt uit het arbeidskrachtenonderzoek (AKO) dat in september en oktober is gehouden.

De metingen in dit onderzoek zijn het resultaat van de ontwikkelingen die hebben plaatsgevonden in de periode tussen twee meetmomenten in, namelijk oktober 2011 en oktober 2013. In oktober 2011 was het algemene werkloosheidspercentage 9,8. Dit betekent een stijging van

3,2 procentpunten. Het aantal werkzoekende jongeren is vooral enorm gestegen. Een deel hiervan betreft schoolverlaters. Het jeugdwerkloosheidspercentage is nu 37,2 (2633 personen). In 2011 was dit 24,7 procent (1418 personen). Ook het aantal werkzoekende vrouwen is fors



de rotonde om te kijken wat er gaande was. *Amigoe* informeert bij Ricardo Muller, hoofd verkeersafdeling van het Korps Politie Aruba (KPA), of de schaatsbaan op de rotonde geen verkeers- onveilige situatie oplevert. "Het is leuke versiering al die rotondes. Maar als er iets bijzonders langs de weg is, dan is dat altijd een afleiding", antwoordt Mul-

ler. "Meestal veroorzaakt dat opstoppingen omdat mensen gaan kijken. Maar iedereen moet wel voorzichtig zijn." De agent doet daarom een beroep op alle chauffeurs om rustiger te rijden. Vooral bij de Las Americas rotonde omdat daar mensen de weg kunnen oversteken om gebruik te maken van de schaatsbaan.

omhoog gegaan; van 4001 personen in 2011 naar 5841 personen in 2013. Het aantal werkende personen is per oktober dit jaar met 1450 personen ten opzichte van 2011 gestegen met 2,3 procent. De totale werkende bevolking telt nu ongeveer 63490

personen. Vooral de stijging van het aantal werkende mannen heeft hiertoe bijgedragen. Daarnaast is er een toegenomen aantal personen van 55 jaar en ouder werkend.

Vervolg op pagina 6

Vicepresident VS op delicate missie naar Azië

TOKIO — De Amerikaanse vicepresident Joe Biden doet deze week pogingen om de spanningen tussen China, Japan en Zuid-Korea te verminderen.

Hij is vandaag begonnen aan een al eerder geplande tournee langs de drie Aziatische landen, te beginnen met bondgenoot Japan. Vooral de ruzie over de vraag wie het voor het zeggen heeft in de Oost-Chinese Zee staat hoog

op de agenda. China heeft een slepend conflict over de zeegrenzen onlangs verder op scherp gezet door een groot deel van de zee tot 'luchtverdedigingszone' te bombarderen. Vooral Japan heeft daar grote problemen mee. De Japanse luchtmacht stuurde vorige week meerdere keren gevechtsvliegtuigen naar de betwiste zone. Ook de VS en Zuid-Korea lieten er zonder toestemming toestellen doorheen vliegen.

Evacuaties Zelzate wegens vuurwerk

ZELZATE — De bevolking in een deel van het Belgische Zelzate, zo'n 15 kilometer ten zuiden van Terneuzen, wordt geëvacueerd na de ontdekking van illegaal vuurwerk op verscheidene plaatsen.

Volgens Vlaamse media vanmiddag gaat het om 600 tot 700 kilo in meerdere garageboxen. Ongeveer 1500 bewoners en scholieren zouden

tijdelijk weg moeten. In verband met de vondst werd het gemeentelijke rampenplan in werking gesteld. De Belgische explosieven opruimingsdienst gaat het vuurwerk weghalen. De operatie kan pas beginnen als de buurt volledig is ontruimd. Burgemeester Frank Bruggeman sprak over grote hoeveelheden vuurwerk, die eerder vandaag bij huiszoekingen zijn gevonden.

the plaza CAFE

Plaza team bedankt iedereen voor het meedoen met het Plaza Golftoernooi !!

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Clown Doctors Aruba

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Prachtig Natuurgebied: Te Koop
17.00m2 prachtig natuurgebied
te Boton, Sta. Cruz, Eigendomsgrond,
1 eigenaar. Prachtige uitzichten, vlak terrein
helemaal omgeven door knoek.
Volledige rust en privacy. Aantrekkelijk geprijsd.
Ook geschikt voor verkaveling.
Tel. 7363627

STICHTING BLOEDBANK ARUBA

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackeline Gieve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till December 4

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
BLACK NATIVITY daily: 4:45 7:00 9:15 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:30 NEW PG	BLACK NATIVITY daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 2:30 late show: 12:00 NEW PG
SENSEI REDENSHON daily: 5:00 8:00 matinee: 2:00 late show: 11:00 NEW PG-13	SENSEI REDENSHON daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW PG-13
SANKY PANKY 2 daily: 5:30 matinee: 12:15 3:00 NEW PG-13	SANKY PANKY 2 daily: 5:00 7:30 late show: 12:00 NEW PG-13
THE HUNGERGAMES: CATCHING FIRE daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 PG-13	THE HUNGERGAMES: CATCHING FIRE daily: 4:45 8:00 matinee: 1:45 late show: 11:15 PG-13
THE BEST MAN HOLIDAY daily: 8:00 late show: 11:00 R	THE BEST MAN HOLIDAY daily: 6:30 late show: 11:00 R
LAST VEGAS daily: 9:00 late show: 11:45 PG-13	LAST VEGAS daily: 9:15 late show: 11:45 PG-13
THOR: THE DARK WORLD daily: 5:15 8:15 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:15 PG-13	THOR: THE DARK WORLD daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 PG-13
JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 6:30 R	JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 9:45 R
DE CLUB VAN SINTERKLAAS EN... daily: 4:30 matinee: 12:30 2:30 G	DE CLUB VAN SINTERKLAAS EN... daily: 2:45 matinee: 4:15 late show: 2:00 G

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

Opening HATO BRANCH

“Welkom op ons Hato Filiaal”

Onze Platinum Banking afdeling staat klaar om u verder te dienen bij onze Hato filiaal

Ons nieuwe filiaal is zeer gunstig gelegen en voorzien van de laatste ultramoderne bancaire technologie, self-service Safe Lockers en ruime parkeergelegenheid.

Wij hopen u snel te mogen verwelkomen.

Arubabank®
understands

Commercial Lease

Building in Camacuri # 967 Located right next to the new SVB office behind the Tax office. 4 offices (total 111 m²) and 1 large office (33 m²) that can be used as a meeting room.
AWG 5,518 P/M

Jaburibari # 949 Great for Restaurant or mini market. Has two separate buildings, several parking lots, plus all necessary restaurant permits.
AWG 7,565 P/M

Barcadera # 982 On main road of Barcadera. Build-up area 414m², generator area is 68m² and loading dock is 90m². Area to receive merchandise plus storage.
AWG 5,518 P/M

For more info please call:
Super Food Plaza - 587-6666
Radisson - 586-6672
www.coldwellbanker.aw

COLDWELL BANKER

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry

SURINAM AIRWAYS PRESENTS

ULTRA MUSIC FESTIVAL MIAMI
LIVE IN CONCERT IN MIAMI → MARCH 28-31 2014

CALL 582 7896
Special Package price*
Awg. 2,132.- D.D.

- ✓ Roundtrip Airfare on Surinam Airways
- ✓ Two Free Checked Luggages
- ✓ 3 Night hotel Accommodations
- ✓ Airport & Dolphin Mall shuttle services
- ✓ 3 Day General Admission - Entry to Festival grounds ** VIP tickets also available **

MIAMI CONCERT AGENDA 2013

Date	Artist
Jan. 7, 2014	Billy Joel
Feb. 22, 2014	Julio Iglesias
May. 17, 2014	Cher

SURINAM AIRWAYS
Let us arrange your complete travel package! For more information call 582 7896, email: info@surinamairwaysaruba.com or check with your preferred travel agent.

WIN MEGA WITH

EVERY DAY 10 WINNERS!

EVERY FRIDAY BONUS PRIZE

Afl. 100 GIFT CARD

Afl. 31.000 free shopping

Super Food Plaza MINI ROULETTE

All Inclusive CRUISE for 2

maduro travel cruise experts

With every purchase of Afl. 50,- you will receive a Super Food Plaza Mini Roulette Bet Card. Place your bet at Super Food and win MEGA!

Participating stores:

BLISS beauty & health
SUPER FOOD
JACK'S CAFE ARUBA EAT • DRINK • RELAX
CHEERS PARTY AND TRAVEL
COSA
InterToys TOYS • GAMES • BOOKS
FOOD FACTORY COOKING STUDIO ARUBA

Bubali 141-A | www.superfoodaruba.com | www.superfoodaruba.com

Inschrijven voor leerwerktraject als tweede kans

ORANJESTAD — “De kracht van dit project is dat alle partijen samenwerken om deze jongeren een tweede kans te bieden”, zegt trajectcoördinator Edelyn Lindor over het Leerwerktraject (LWT) van Stichting Reclasse- ring dat in januari start. Deze donderdag is de inschrijf- en informatieavond voor jongeren en hun ouders.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

“Het traject is voor jonge- ren tussen 16-25 jaar die in aanraking zijn geweest met justitie of risicojonge- ren. Dat is jeugd die niet naar school gaat, ook niet werkt, geen opleiding heeft en geen vrijtijdsbesteding”, zegt Lindor. Zij legt uit wat het traject inhoudt, name- lijk dat de jongere twee keer per week naar school gaat van drie tot zes in de mid- dag en drie keer per week werkt. Als het traject succes- vol wordt afgerond, betekent dat een erkend diploma. Er is een speciale opleiding voor het traject ontwikkeld door Openbare Avondleergangen Aruba die zal plaatsvinden in EPB Hato. “Stichting Re-

classering werkt hierin ook samen met het bedrijfsleven, externe psychologen, Funda- cion pa Maneho di Adiccion di Aruba (FMAA) en er zijn klassenassistenten die *fee- ling* houden met de thuis- situatie.” Het gaat om een gezamenlijke inzet van alle partijen die het nodige vergt, maar waarbij voorop staat dat de jongeren dit echt zelf moeten willen, aldus Lindor. Het project wordt gefinan- cierd door Samenwerkende Fondsen Caribisch deel van het Koninkrijk en het minis- terie van Justitie. De Samen- werkende Fondsen toetsen hoe het gaat door een cliënt- volgsysteem, evaluaties van Stichting Reclasse- ring en de eis dat er twintig jongeren per jaar succesvol uit het traject moeten rollen. Ook

hebben zij financiële inzage in het traject, legt zij uit.

Pilot

In 2011 is er een pilot ge- draaid om helemaal goed voorbereid te zijn voordat men van start gaat. “We zijn begonnen met twaalf jonge- ren voor het leerwerktraject assistent onderhoudsmon- teur. Omdat de resultaten positief waren en we van een succes mogen spreken, is na uitvoerige evaluaties besloten om het traject te lanceren”, licht Lindor toe. Zij voegt daaraan toe dat er met dit soort projecten altijd jongeren afvallen. “Ze moeten echt willen en dis- cipline kunnen opbrengen. Als je lang niet naar school bent geweest, niet werkt of eigenlijk niet meer weet hoe het in de maatschap- pij werkt, vergt dit veel van je. Er worden drugstesten door FMAA gedaan en als je te vaak absent bent, gaat het niet werken. De jongere moet gemotiveerd zijn.” Van

de twaalf hebben er vijf het hele traject doorlopen en drie zijn in het bezit van een diploma. “Voor de twee ande- ren hebben wij alternatieven geboden. Er zijn er die ook meteen een baan kregen bij het bedrijf waar zij werkten.”

Nauw contact

Het was volgens Lindor niet altijd gemakkelijk om bedrij- ven te vinden die aan het tra- ject willen meewerken, maar uiteindelijk tonen de mee- werkende werkgevers veel inzet. Stern, Garage Cen- traal, Stork Wescar, Mourik

en Oduber Contractors zijn enkele meewerkende bedrij- ven. Eén van de eisen die het bedrijfsleven stelde was het onderhouden van nauw con- tact met de reclasse- ring en ook het afnemen van drugs- testen. Lindor legt uit dat er vanuit de opleiding een stagebegeleider is en dat een bedrijf ook een praktijk- begeleider dient aan te stel- len. “Ook voor de docenten was het even wennen want de manier van lesgeven is even anders. Er wordt meer op praktijk ingezet dan op theorie.”

Inschrijvingsavond

De nadruk van het traject ligt op de praktijk. Er zijn vier opleidingen: assistent automonteur, assistent onderhouds- monteur, assistent in de bouw en assistent commercieel medewerker. De duur is zeven weken en er is plek voor minstens vijftien jongeren. Na afronding van de opleiding is er nog nazorg gedurende zes maanden. Aanstaa- nde don- derdag is er een informatie- en inschrijfavond voor jonge- ren en ouders die interesse hebben. De avond begint om zeven uur in het auditorium van EPI.

‘Gebrek aan verlichting weinig invloed’

Onderzoek naar dodelijk verkeersongeval nog gaande

ORANJESTAD — Ricardo Muller, hoofd verkeersaf- deling van het Korps Politie Aruba (KPA), denkt niet dat het gebrek aan verlichting een grote rol heeft ge- speeld bij het dodelijke verkeersongeluk afgelopen vrijdagavond op de Malmokweg. Maar, zo benadrukt hij, het onderzoek is nog in volle gang.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Wat dan wel een mogelijke oorzaak is van het ongeval, daar wil hij niet over specu-

leren. Ook de vraag of jog- ger Antonio Moreno (40) op of naast de weg liep, toen hij werd aangereden, wil Muller niet beantwoorden. Na het dodelijke ongeluk

kwamen vanuit het publiek reacties dat de overheid moet zorgen voor verlichting en een apart wandelpad op de Malmokweg. Maar ook komt het advies aan wandelaars en hardlopers om zichzelf beter zichtbaar te maken. In een reactie hierop zegt het hoofd van de verkeersafdeling dat het weliswaar beter zou zijn als er verlichting is, maar dat geldt voor alle wegen zonder

verlichting’. “Het zou heel fijn zijn als heel Aruba verlicht is.” Of het ongeluk aanleiding is om te kijken naar de nood- zaak voor verlichting op die locatie, is volgens Muller een zaak van ‘de verantwoorde- lijken’. Het is weliswaar een druk gebruikte weg maar ‘het is niet alsof er elke maand een aanrijding plaatsvindt’. Muller stelt dat de verlich- ting en snelheid van het voertuig belangrijker is. “Ede- reeen moet met de gekozen

snelheid zijn voertuig op tijd tot stilstand kunnen bren- gen.” Overigens geldt deze stelregel ‘in het algemeen’ en doelt het hoofd van de verkeersafdeling niet op het dodelijk ongeluk van vorige week. Wegen en kruispunten op Aruba zijn niet gevaarlijk, aldus het politiehooft. “Maar juist het rijgedrag. Als we al- lemaal normaal rijden en ons aan de snelheid houden, dan kunnen er veel ongelukken voorkomen worden. Met of zonder verlichting op straat.”

Rockend Linear Park steunt Filippijnen

ORANJESTAD — Saam- horigheid en gezellig- heid, dat gevoel over- heerst zondagmiddag tijdens de geldinzame- lingsactie ‘Aruba Helps the Phillipines’ in Linear Park. Terwijl het geld nog druk geteld wordt, zegt de organisatie de stille hoop te hebben op een bedrag van tenmin- ste 50.000 florin.



Mensen slaan de handen inéén voor de slachtoffers in de Fi- lippijnen

middag in het Linear Park. De één organiseert een lote- rij, de ander verkoopt T-shirts met de actieslogan. De mees- ten staan met standjes waar- op hapjes en drankjes staan uitgesteld.

Cassava cake

De Filippijnse Grace Bayu- bay verkoopt haar zelfge- maakte Filippijnse hapjes: cassave cake, bananacake en biko (rijst). Ze heeft familie in de Filippijnen, maar kan vanwege werkverplichtingen niet zelf afreizen. “Daarom verkoop ik hapjes om zo toch bij te dragen.” Op de vraag hoe het met haar familie gaat, kan ze moeilijk antwoord ge- ven. Tranen springen in haar ogen.

Koor

Een gelegenheidskoor van het consulaat zingt het ‘We

Are The World’ en tussen het publiek voegen zich ineens AVP-ministers Paul Croes en Otmar Oduber die door de consul direct het podium op worden getrokken. Oduber: “De Filippijnse gemeenschap zet zich in voor de Arubaanse samenleving en verdient dan ook onze steun.” Hij vertelt twee privédonaties te hebben gedaan, maar noemt geen be- drag. En ‘nee, de overheid do- neert geen geld’, zei Oduber daarna tegen *Amigoe*. Croes: “We staan hier op Plaza Tu- rismo, terwijl heel ver weg een tragedie plaatsvindt. Aruba toont solidariteit aan de hard werkende Filippijnen die daar familie hebben.” Henriquez laat weten dat PriceWaterhouseCoopers mo- menteel berekent wat het to- taal opgehaalde bedrag is. “Ik hoop dat zij het bedrag mor- gen weten.”

Schone slaper vangt bot bij rechter

ORANJESTAD — De rechter heeft recent het ontslag op staande voet van een beveiligingsmedewerker van hotel Hyatt bekrachtigd. De bewaker was ontslagen omdat hij (wederom) in slaap was gevallen tijdens het werk.

De werknemer ging in beroep maar de rechter veegde zijn uitvluchten van tafel. “Hij is niet per ongeluk ingedut maar heeft zich in een ruim- te begeven waar hij in het kader van de uitoefening van zijn functie niet hoefde te zijn en is daar in slaap gevallen.” Dat staat te lezen in het von- nis.

Ook het gebruik van me- dicijnen die hem slaperig maakten en de combinatie met de omstandigheid dat de werknemer een aantal nacht-

diensten achter de rug had, mochten hem niet baten. Hij had volgens het Gerecht zijn leidinggevende kunnen en moeten inlichten. De rechter schrijft dat de werknemer in plaats daarvan naar de Padu II Ballroom van het hotel is gegaan, waar hij niks te zoeken had, en (volgens eigen verklaring) op de vloer gaan zitten om zijn telefoon te ge- bruiken waarna hij in slaap viel. “Hoogst kwalijk”, aldus het vonnis. De werknemer werd in juli

2012 al eens voor zes dagen geschorst zonder behoud van loon, omdat hij in slaap was gevallen tijdens het werk. In februari van dit jaar ging het echter opnieuw mis. Rond twee uur ’s morgens ging hij de zaal in en sliep hier onge- veer tot zes uur ’s morgens. Tijdens deze periode heeft de ploegleider een aantal malen geprobeerd, via portfoon, contact met de werknemer te krijgen en is hij hem ver- geefs gaan zoeken in het ge- bied rond het zwembad, waar de bewaker behoorde te zijn. Toen duidelijk werd dat de man in slaap was gevallen, werd hij naar huis gestuurd en vervolgens ontslagen.

In het kort

Kwade dronk

In de nacht van zaterdag op zondag werd op de J.E. Iraus- quin Blvd een dronken man aangehouden. Hij had een fles in zijn handen en maakte veel lawaai. De man was niet aanspreekbaar, onvast ter been en had bloeddorlopen ogen. Hij verzette zich tegen de arrestatie en kreeg daarop enkele klappen van agenten. Er ontstond een worsteling waarbij agenten hulp inrie- pen van collega’s. Met behulp van een andere patrouille werd de man uiteindelijk in de boeien geslagen en ter ont- nuchtering opgesloten.

Mes in hand

Een zwever liep zondag win- kel Cirkel K in de Konings-

traat binnen met een mes in de hand. Toen de zwerver door een winkelbediende werd aangesproken op het wapen, legde ze het mes zon- der iets te zeggen neer en liep de zaak uit. Ze ging aan de overkant zitten. Agenten gaven de zwerver een waar- schuwing en verwijderden haar van de plek.

Beroving

Een man is zondagochtend, rond twee uur, ter hoogte van Caracas Bar in San Nicolas beroofd door twee onbekende mannen. Het slachtoffer kon de overvallers echter niet beschrijven. Hem werd gead- viseerd later terug te komen voor aangifte. Hij was name- lijk nog onder invloed.

Eerste vlucht LAN Colombia landt in donker



ORANJESTAD —Vannacht is de eerste vlucht van lucht- vaartmaatschappij LAN vanuit de Colombiaanse hoofdstad Bogota, geland op Aruba. LAN vervoert vanaf nu wekelijks maximaal 151 passagiers van en naar Colombia. Omdat de vluchten in de nachtelijke uren plaatsvinden, zal luchthaven Reina Beatrix op woensdag en zondag dan ook ’s nachts geopend zijn. Transport-minister Otmar Oduber (AVP) laat direct na landing van het toestel, een airbus 320, zijn enthousiasme blijken via Facebook. Hij zegt blij en trots te zijn met het feit dat Aruba het eerste land in de Cariben is, dat wordt aangedaan door LAN. “De relatie met LAN Colombia zal tot groot voordeel leiden voor beide landen.”

LUCKY 60

Hunga bo suerte cu LUCKY 60

cumprando bo marca favorito di comestibles.

Deposita recibo cu descripcion cu un minimo di tres (3) producto di e marca menciona cu dato personal pa asina participa y purba bo suerte y gana premio!

* Valido na Supermercado Participante. Promocion ta valido di 20 November 2013 te cu February 5, 2014.



THANK YOU

HCC celebrates its 45th anniversary in Aruba and we wish to express our appreciation for the support and confidence received from our employees, clients and business relations.

HCC accountants and tax advisors, started in **Aruba** on December 1, 1968 when co-founders Mr. Norman E. Henriquez Sr. (†) and Mrs. R.F. Mary Henriquez-Croes, decided it was the right timing to open an accounting business of their own, named Henriquez, Croes & Co.

With the celebration of our 45th anniversary we also celebrate the 45th anniversary of our co-founder **Mrs. R.F. Mary Henriquez-Croes**.

Through hard work and dedication of the co-founders, partners, management and staff, and after 45 years of **unmatched client service**, HCC has grown with two more offices, one in **St. Maarten (1972)** and one in **Curacao (2008)**.

HCC helps people and businesses realize their goals. Our dedicated professionals offer solutions for clients in Aruba, Curacao, St. Maarten and internationally. HCC offers clients a variety of services in accounting, tax, payroll, technology, corporate finance, valuation services and business transition services.

We combine the insight and ideas of multiple disciplines to provide solutions in a wide range of industries, including retailers, wholesalers, manufacturers, airlines, lawyers, physicians, pharmacies, cargo companies, stevedoring companies, speed mail companies, construction & real estate development companies, private individuals and family businesses.

As a member of **PrimeGlobal**, a global association of independent accounting firms, HCC offers international clients a gateway to the global marketplace with services delivered by alliance firms committed to the highest standards required in international business.

Knowing that this achievement can only be attributed to **profound relationships**, we would like to express our sincere “Thank You” to our staff and personnel for their loyalty and service to the company. We are a team united through shared values relating to the ethics of our profession.

And especially to our clients: Without your cooperation and support we would not be here today celebrating our 45th Anniversary. Your 45 years of patronage to our firm and continued vote of confidence has made it all possible. Today we can render a tribute to shared success: Ours and Yours.

Thank you all, and may we all have many more successful and fruitful years.

HCC
SINCE 1968
Accounting & Advisory
Tax & Legal



R.F. Mary Henriquez-Croes

Norman E. Henriquez Jr.

Experience that counts.
www.hccnv.com

Start educatief kinder- en tienertheater

ORANJESTAD — De Nederlandse taalontwikkeling stimuleren, de woordenschat vergroten en kennismaken met theater. Dat is wat de nieuwe stichting EKKT als doel stelt. Het eerste toneelstuk is in januari over het thema obesitas. Scholen en instanties kunnen zich aanmelden.

Stichting Educatief Kinder Tiener Theater (EKKT) bestaat uit de vijf dames Mary van Caem, Angelique van Koedijk, Oda ten Thije-Brummelhuis, Marlieka de Jong en Vicky Arens-Tjon A Tjoe die toneelstukjes met een thema op scholen willen brengen. De voorstellingen zijn in het Nederlands en het gaat erom om bij de kinderen en tieners op een andere manier een thema aan de kaak te stellen. Zij komen zo in aanraking met theater en ontwikkelen tegelijkertijd de Nederlandse taal en kunnen hun woordenschat vergroten.

Obesitas

Het eerste toneelstuk gaat over obesitas waarbij een spel gespeeld wordt over gezond eten en bewegen. De doelgroep voor dit stuk zijn



Personage Shon Shoco, gespeeld door Marlieka de jong.

de klassen 1,2 en 3 van de basisschool. Een voorstelling duurt 25 minuten en kan gewoon in de klas gespeeld worden want, zo informeert de organisatie, het kan allemaal snel opgezet worden. Alles wat nodig is, is ruimte. De docent ontvangt vooraf instructies over de voorbe-

reiding en indien gewenst een lesbrieft. Om de kosten van de toneelgroep te dekken wordt er één florin per kind gevraagd.

De groep speelt op afspraak (maximaal drie voorstellingen per keer), iedere laatste vrijdag van de maand. Er

kan ook geboekt worden voor buiten schooltijd in overleg. Een impressie van het toneelstukje is te zien op www.youtube.com/watch?v=E-8CdGLhA&feature=youtu.be. Meer informatie geeft Angelique van Koedijk op telefoonnummer 594-2114 of per mail: ekkt.aruba@gmail.com.

Op z'n kop



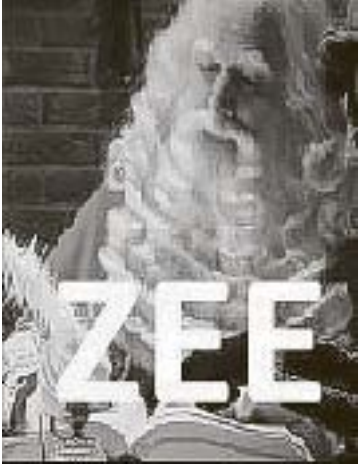
Foto: foto Ridderzaal, Jeroen van der Meide

ORANJESTAD — Volgens het organiserend Nationaal Comité 200 jaar Koninkrijk trok het Koninkrijksconcert met ook een imposant optreden van Datapanik, ruim 2 miljoen kijkers in Nederland. De start van de viering van dit jubileum afgelopen zaterdag markeert twee jaar aan festiviteiten in alle delen van het Koninkrijk. Een Arubaanse delegatie met onder meer premier Mike Eman (AVP) was bij de officiële start in de Ridderzaal (zie foto). Comité-voorzitter Ank Bijleveld-Schouten refereerde bij de start ook aan onze vrijheid en gelijke rechten die niet zo vanzelfsprekend zijn als ze lijken. “We moeten daar voortdurend aandacht voor hebben. Het comité is blij dat met de start van de viering zo veel mensen bereikt zijn. Zo kan de viering breed in het land gaan leven. We gaan ons nu opmaken voor het tweede nationale evenement op 29 maart, de Grondwetdag.” Voor de viering werden ook vlaggen gehesen, zoals op het onafhankelijkheidssplein Plein 1813 in Den Haag. Dat ging met de Arubaanse vlag echter niet volgens protocol.

COLUMN

Einde discussie

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderee@gmail.com.



Ik heb geen zin meer in de Zwarte Piet-discussie. Eerder heb ik al eens hier verteld dat ik geen moeite heb met de zwarte kleur van Piet, dat ik Piet nooit zou associëren met mijn donker gekleurde medemensen, maar de discussie krijgt rare racistische wendingen. Op Facebook had ik de Pietiëtsie ondertekend, vervolgens werden al die steunbetuigingen aangeboden aan iemand van de partij van Wilders. Daar wil ik niet bijhoren. Bij veel commentaren ter ondersteuning van Zwarte Piet krijg ik ook een rare smaak in de mond. En als dan ook nog mensen agressief benaderd worden, dan haak ik af. De discussie is gestart door mensen die zich gekwetst voelen door de figuur van Zwarte Piet. Ik hou niet van kwetsen. Voor een columnist is dat geen goede eigenschap, maar ik zoek wel een andere manier om mijn mening te geven. Met dat kwetsen in Nederland is iets gek aan de hand. Theo van Gogh was iemand die veel moslims gekwetst had, hij werd door een moslimextremist vermoord. Moord kun je niet goed praten, maar er waren mensen die vonden dat hij de islamieten wel geprovooceerd had. Die mensen kregen de wind van voren: kwetsen

is een grondrecht van de democratie, kwetsen is onderdeel van de vrijheid van meningsuiting. Ook de Bond tegen het Vloeken loopt al jaren tevergeefs te roepen dat vloeken mensen kwetst en dat we daar mee op moeten houden. Zij krijgen geen poot aan de grond. Nu wordt kwetsen serieus genomen, vaak door dezelfde mensen die het kwetsen eerder verdedigden. Zou het komen omdat godsdienst een keuze is, iets wat je kunt aannemen en ook weer kunt verlaten? Dat geldt natuurlijk niet voor je huidskleur, die heb je gewoon. Maar de Zwarte Piet-discussie lijkt opgelost door de VN-commissie. Die begon bevooroordeeld met hun onderzoek. Toch kwamen ze met het ei van Columbus: we geven de discussie in handen van de Nederlandse regering. Arme Pieten, dit is hun einde. Het kabinet Rutte is kampioen bezuinigingen en we moeten vrezen voor het lot van iedere Piet. Het woord bezuinigen zal wel weer niet vallen, maar

ik zie al voor me hoe Piet geprivatiseerd wordt, zelfstandige zonder personeel, dat we voor een bezoek van Piet moeten terugvallen op ons eigen sociale netwerk en ga zo maar verder. Van Zwarte Piet blijft weinig over en omdat er niet gediscrimineerd mag worden, valt natuurlijk elke kleur Piet onder de maatregelen. Sint zal op zijn oude dag zelf het sjouwwerk moeten doen. Op Aruba laaide de discussie minder hoog op dan in Nederland. Een lezer kwam met de suggestie om Piet dan maar half wit en half zwart te schminken. Een andere lezer trok de lijn door naar het paard van Sinterklaas, dat zou een zebra moeten worden. De laatste lezer had ook een duidelijke mening over het Sinterklaasfeest op Aruba. Dat is geen Arubaans feest, dat feest is er door de paters van vroeger ingestampd. Dat is een gevaarlijk standpunt, want zo blijft er geen feestdag over: christelijke feestdagen zijn het gevolg van katholieke pressie, Koningsdag is kolonialistisch, het carnavaal kwam met de West-Indische immigratie en 1 mei danken we aan de communisten. Daar gaan onze feestdagen, alleen met Dia di Betico en de dag voor vlag en volkslied krijgen we nog een dagje vrij. Er is nog een reden waarom ik zijn mening niet onderschrijf. Ik denk dat de paters niet hoefden te stampen om Sinterklaas ingevoerd te krijgen. Arubanen enthousiast krijgen voor een feestje lijkt me echt niet zo moeilijk.

Met kop en staart

Mensgerichte lapjeskat luiert in haar hangmat

Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. De één zet zonder pardon zijn derde hond op straat, de ander zet zich vrijwillig in voor een bewustwordingscampagne. Amigoe bezoekt elke week het asiel waar ongewilde, thuisloze honden en katten wachten op een welkom thuis bij adoptieouders. Voor plaatsing worden ze ingeënt en gesteriliseerd/gecastreerd.

KOP

Al veel te lang zit Noortje op de kattenafdeling van dierenasiel Wayaca. Een opvallend mooie lapjeskat die naar de katten om zich heen wat chagrijnig kijkt. “Noortje is een schatje, maar ze houdt niet zo van andere katten. Die zijn haar te druk”, vertelt Ineke van de Coterlet. “Ze is erg op mensen gericht.” En dat kan deze verslaggever alleen maar beamen. In het kat-tendomein springt Noortje direct uit haar luie hangmat (waar ze volgens Van de Coterlet ’s ochtends inklimt en de hele dag blijft liggen, op veilige afstand van haar soortgenoten) en vleit zich tegen de benen.



Noortje

Het oppakken van de kat wordt rijkelijk beloond met kopjes tegen de wang. Maar zodra de andere katten zien dat Noortje aandacht krijgt, dringen ze om haar heen bedelend om een aai over hun bol. Zoveel katten om haar heen wordt Noortje even te veel en bang rent ze er vandoor. Hoppa, met een grote sprong belandt ze in de hangmat. “Het is belangrijk dat Noortje een thuis vindt”, zegt Van de Coterlet. “Ze kan goed met mensen en kinderen, maar niet met andere katten en poezen. Daarom zit Noortje hier verkeerd.” Wil jij de mooie lapjeskat Noortje leren kennen? Kom dan op werkdagen of op zaterdag langs bij het asiel tussen acht uur ’s ochtends en twaalf uur ’s middags. Animal Shelter Wayaca is bereikbaar op: 582-1623 of kijk op: www.arubaanimalshelter.org. Je kunt ook bellen met de redactie: 732-9333.

STAART

De kleine Pippa, koninklijk vernoemd naar de zus van de Engelse Kate Middleton, loopt nog steeds rond in asiel Wayaca. Een aantal weken eerder verscheen Pippa al in deze rubriek. Het is een hondje dat niet te missen is. Blij komt ze op je afgestormd als het asiel



Pippa

binnenloopt en springt het liefst direct op de schoot om je gezicht te likken en te kroelen. Een hondje dat veel meer aandacht nodig heeft dan de medewerkers in het

asiel haar kunnen geven. Pippa is vorige week gesteriliseerd en is dus helemaal klaar voor adoptie. Geef jij Pippa een warm thuis voor Kerst?

Vuurwerk maakt opening Aruba Bank spetterend

ORANJESTAD — Met vuurwerk, muziektredens en een in kerstsfeer versierde rotonde, werd de nieuwe vestiging van de Aruba Bank aan de Hato dit weekend feestelijk geopend.

Zaterdag kwam veel publiek en dat was ook niet verrassend met aangekondigde optredens van Banda Katakumbo, DJ Nutzbeats en Rincon Boyz. Leerlingen van het EPB Hato staken, in samenwerking met Aruba Bank-medewerkers en Magaly Maduro van MAG Decorations, de lampjes aan waardoor de nieuwe rotonde in een indrukwekkende lichtzee kwam te staan.

Dit was direct de officiële opening van deze naastgelegen nieuwe rotonde. Ook de kerstman vereerde het evenement met een bezoek, net als de ministers Paul Croes en Otmar Oduber.

Onder één dak

In verband met de opening van het nieuwe kantoor van de bank, hebben de Aruba-bank-vestigingen in Noord en Paradera vorige week hun deuren gesloten. “Deze twee banken zijn overbodig



EPB-leerlingen steken samen met Arubabank-medewerkers en Magaly Maduro, de lichten aan

geworden”, zegt Shanouille Bikker van de Arubabank, eerder. Hiermee bedoelt zij dat alle diensten onder het dak van het nieuwe kantoor zijn gebundeld. Zoals de zogeheten *full service branch* en *Platinum Banking*. Verder zijn er kassa’s aanwezig op de nieuwe vestiging, een

klantenservice en allerlei financieel advies. Ook introduceert de bank de eerste *‘self service safe locker’*. De Hato-vestiging bevat ook een *drive-thru* pinautomaat en een nachtkluis. Overigens verzekert Bikker dat er geen medewerkers op straat zijn beland door de sluiting van

Paradera en Noord. “Zij zijn allen overgeplaatst naar de nieuwe vestiging.” De nieuwe Hato-rotonde is gebouwd op initiatief van de bank en ook door hen gefinancierd. De bank wil met de rotonde een betere verkeersdoorstroom realiseren voor hun klanten en werknemers.

Conceptrapport Soab

Ontbrekend beleid
grootste knelpunt Soaw

WILLEMSTAD — Het noodzakelijke beleid voor de sectoren Arbeid, Sociale Ontwikkeling en Familie & Jeugd van het ministerie van Soaw ontbreekt vaak. De beleidsorganisatie is de afgelopen drie jaar voornamelijk bezig geweest met het aanbrengen van structuur en cohesie en het upgraden van de beleidsorganisatie. Dat blijkt uit het conceptrapport van overheidsaccountantsbureau Soab naar de naleving van de wet- en regelgeving ondersteunende afdelingen en sectoren binnen het ministerie van Soaw.

Hoewel de nodige beleidsstukken zijn opgesteld, is dit door het uitblijven van de formalisering, niet altijd bekend bij de rest van de organisatie. Ook is er in het verleden sprake geweest van een verwachtingskloof tussen de beleidsorganisatie en de sectoren, vanwege gebrek aan structureel overleg. Hoewel de beleidsorganisatie in 2010 was opgericht, verkeerde deze in 2012 nog steeds in een ontwikkel- en implementatiefase. Zo is de afdeling onderbezet en schort het aan ervaren beleidschrijvers. Beleidsmedewerkers zouden van de over-

heid cursussen krijgen die echter nooit zijn gerealiseerd. Het ministerie van Soaw heeft in haar ruim driejarig bestaan diverse ministers gekend. De aansturing van het managementteam door de diverse ministers werd als wisselend ervaren. Uit de interviews bleek dat de intensiteit van de participatie verschilde per minister, waarbij de participatie van de voorlaatste minister, Sherwin Josepha (PS), in 2013 stopte na een aantal weken. Onder Josepha werd het gehele managementteam eerder dit jaar naar huis gestuurd en werd het Soab-on-

derzoek afgekondigd. Volgens Josepha was er sprake van een politieke boycot door het topkader.

Een groot knelpunt bij de opstart van het ministerie lag in de plaatsing van functionarissen die niet adequaat is gebeurd, met als gevolg dat de bezetting van de sectoren niet evenredig was en niet conform de formatieaantallen van het businessplan. Het versturen van de plaatsingsbrieven bleek eerst in juni 2012 helemaal afgerond te zijn. Echter toen bleek tevens dat niet iedereen op de juiste positie was geplaatst, rekening houdend met zijn of haar voorgaande functie en expertise. Een andere uitdaging waar het interim-managementteam mee te maken had, was om te gaan met cultuurverschillen en afwijkende werkwijzen tussen de ambtenaren van de voormalige eilands- en landdiensten. Soab adviseert de processen

van de sectoren aan te passen ter optimalisatie van de interne beheersing. Ook de jaarplannen voor 2013 moesten nog worden geaccordeerd, zodat deze een formeel karakter hebben en er verantwoording kan worden afgelegd inzake de gerealiseerde taken per sector. Zo kunnen de resultaten beter gemonitord worden op basis van het SMART-principe. Verder adviseert Soab dat de rapportagertermijnen en de communicatiestructuren zoals in het businessplan zijn opgenomen in acht worden genomen en dat erop wordt toegezien dat deze worden nageleefd. Met een optimale verantwoording en communicatie kan de secretaris-generaal of de minister in geval van afwijking van de wet- en regelgeving en interne doelen, richtlijnen en procedures tijdig bijsturen. Ook het proces voor tewerkstellingsvergunningen moet worden verbeterd.

Dag van Onderwijs



Foto: Edsel Sambo

WILLEMSTAD — De 32e viering van de Dag van het Onderwijs op Curaçao staat dit in jaar het teken van voorschoolse educatie, die gericht is op kinderen van nul tot zes jaar oud. Deze dag werd in december 1982 in het leven geroepen door toenmalig gezaghebber Ronald Casseres, als een bezinningsdag voor de gehele onderwijssector. Bij de viering van dit jaar wil de commissie van de Dag van het Onderwijs een nationale discussie opstarten over het onderwerp van voorschoolse educatie. Dit begon met een discussieochtend in het Because Entertainment Center aan de Gosieweg, met verschillende toespraken. Op de foto de peuters van de Tweety Peuterschool in Veeris in de weer met hun leidster.

Overleg regering en bonden van start

WILLEMSTAD — Overheidsvakbonden Abvo, Naph, STRAF en SAP voeren vanmiddag met minister Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening, Pais) overleg over 'voorgenomen maatregelen' van de regering over het overheidspersoneel. Het is de bedoeling dat de regering vandaag officieel haar maatregelen aan de vakbonden zal presenteren.

De vergadering vindt plaats in het kader van het aanspraakteam, waarin overheidsvakbonden en de minister vooroverleg plegen voor bijeenkomsten in het Centraal Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken (CGOA). De vergadering vindt plaats

nadat de bonden en de minister in de media hadden gereageerd op het voornemen van de regering om op haar personeelskosten te bezuinigen. Eerst stelden de vakbonden dat de overheid over voldoende ruimte beschikte om via besparingsmaatregelen en

andere acties een bedrag van ruim 160 miljoen gulden te besparen. Hierdoor zou snijden in de arbeidsvoorwaarden van ambtenaren niet meer nodig zijn. In zijn reactie stelde Van der Horst dat de voorstellen van de vakbonden onvoldoende aansluiten bij het realiseren van het noodzakelijke dekingsplan van de regering. Reden voor de overheid om vast te houden aan het ingezette optimalisatietraject, inclusief de noodzakelijke maatregelen op het gebied van de arbeidsvoorwaarden.

'Nu zelfs medisch afval gedumpt'

WILLEMSTAD — Roy Rusch, de beheerder van het 'Recreatie & Kampeercentrum Ronde Klip' heeft gisteren in de directe nabijheid van het jeugdcentrum illegaal gedumpt medisch afval geconstateerd. Rusch wijst erop dat er in dit gebied regelmatig activiteiten voor jongeren en kinderen worden gehouden.



Foto: Roy Rusch

De beheerder, die de afgelopen jaren meermalen aan de bel trok in verband met extreme illegale afvaldump in de omgeving van het kampeercentrum, stelt dat de weg bij Ronde Klip (richting Playa Kanoa) 'geliefd is on-

der de vervuilers'. "Puin in alle soorten en maten, inclu-

sief halflevende dieren. Ook vindt er dump door beerput-tanktrucks plaats, met als gevolg veel muggen, ratten en wilde honden in de buurt. Nu wordt er dus zelfs medisch afval gedumpt", aldus Rusch. Hij licht toe dat er voornamelijk in de avonden, regelmatig auto's en pick-ups met gedoofte lichten komen aanrijden om zich vervolgens van het afval te ontdoen. "Aangezien er geen straatverlichting is, wordt zo'n 400 tot 500 meter van de weg als dumpplek gebruikt. Ik vraag me af wanneer de overheid nu eens wetgeving komt, die na 10-10-10 is blijven liggen en dit soort praktijken strafbaar stelt."

Curoil keert 10 miljoen dividend uit

WILLEMSTAD — SBTNO heeft geen zwaarwegende bezwaren tegen de vastgestelde dividenduitkering van ruim 10 miljoen gulden door overheidsbedrijf Curoil. Door deze uitkering komt de continuïteit van de brandstofdistributeur niet in gevaar, omdat er rekening is gehouden met de verliezen van de voorgaande jaren.

Curoil heeft over 2012 een nettowinst geboekt van 17.276.087 gulden. De brandstofdistributeur kent daarbij geen negatief eigen vermogen en evenmin een negatieve reserve. Het uit te keren dividendbedrag over 2012 komt dan uit op 60 procent van de nettowinst ofwel 10.365.652 gulden. Volgens de regering is een pay-out-ratio van 60 procent niet ongebruikelijk. Dat blijkt uit het advies van de adviseur Code Corporate Governance hierover. Alvorens tot enige dividenduitkering kan worden overgegaan, moet de regering dit melden aan de adviseur. De regering gaat ervan uit dat winstgenererende overheidsbedrijven dividend uitkeren. Daarbij stelt de regering als aanvullende voorwaarde dat er geen sprake is van negatief eigen vermogen dan wel negatieve reserves die een plicht tot aanzuivering van het vermogen met zich

meebrengen. Als uitgangspunt wordt tevens meegenomen dat verliescompensatie uit voorgaande jaren – mits uitgesmeerd over meerdere jaren – is toegestaan. Hierdoor wordt tegemoetgekomen aan zowel de belangen van Curoil als de belangen van het land als aandeelhouder.

Toekomst

De maandelijks tariefaanpassing voor brandstof moet ook in de toekomst in stand worden gehouden. Volgens de regering heeft dit de basis gelegd voor de verbetering van

de financiële resultaten van Curoil. De verwachting is dat Curoil hierdoor structureel in staat zal zijn om de komende jaren positieve financiële resultaten te boeken. Ondanks het positieve advies van SBTNO over de dividenduitkering van Curoil raadt de adviseur de regering aan om te bewerkstelligen dat Curoil in samenspraak met de aandeelhouder tijdig (voor het nieuwe boekjaar) zorg draagt voor een dividendbeleid en balansnormering voor het jaar 2014. In de wet worden overheidsbedrijven verplicht om een dividendbeleid te hebben dat voldoet aan de balansnormering. Dit betekent dat de vermogensstructuur garandeert dat de continuïteit van de vennootschap lange termijn wordt gewaarborgd.

Werkloosheidscijfer
fors gestegen

Vervolg van pagina 1

De bevolking van vijftien jaar en ouder is tussen oktober 2011 en oktober 2013 met ongeveer 3000 personen gestegen. Uit het AKO blijkt dat deze toename geheel ten goede is gekomen aan de beroepsbevolking. De beroepsbevolking steeg met 6,2 procent naar een niveau van ongeveer 73000 personen. De beroepsbevolking bestaat uit de werkenden en de werkzoekenden samen, ook wel de economisch actieve bevolking

genoemd. De totale participatiegraad is naar 48,4 procent gestegen, en komt daarmee 1,9 procentpunten hoger uit dan in 2011 (46,5 procent). Ook de participatiegraad van de bevolking van vijftien jaar en ouder is gestegen van 57,9 in 2011 naar 59,5 procent in 2013. De participatiegraad is de verhouding van de beroepsbevolking tot de totale bevolking en is een graadmeter voor de participatie aan het economisch verkeer. Zie voor het volledige onderzoek www.cbs.cw.

Advertenties Curaçao

PROJECT Harmonie
IS IN VOLLE VAART!!!

De verkoop van Fase 2 is begonnen! Wees er snel bij!

Een kavel in Harmonie is een goede investering!

Prijzen vanaf f. 78000

KOM WONEN IN HARMONIE!

KOOP NU!!

Bezoek onze website

Follow us on Facebook

HALABI REAL ESTATE

Promenade Shopping Center • Tel. 736 5542 / 736 5865
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com

Asjes: Geen
zorgen over
claim Dos Santos

WILLEMSTAD — Premier Ivar Asjes (PS) maakt zich geen zorgen over een mogelijke claim op het terrein in Otrobanda, waarop de regering een nieuw ziekenhuis wil gaan bouwen.

Hiermee reageert hij op een claim van zakenman Amparo dos Santos, die de parkeerplaats naast het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) als zijn eigendom beschouwt. Maar volgens Asjes baseert de regering zich op documenten van het Kadaster, waaruit zou blijken dat een stichting die onder het Sehos valt eigenaar van het terrein is. Hij is dan ook overtuigd van zijn zaak.

Voor AA of NA meetings of hulp
Tel: 518-9007
drankdrugs@yahoo.com



CARIBBEAN FASTENERS GIFT IDEAS



SONIC TOPBOX
3 drawers, 96 pcs of tools
NAF 950,- \$ 645,-



BGS SUPER BIT & SOCKET SET 94PC
1/4"+1/2" pro with gold coated bits
NAF 235,- \$ 160,-



HITACHI HAMMER DRILL FDV16VB2
550 Watt, 230V
NAF 275,- \$ 190,-



KÄRCHER WET & DRY VACUUM CLEANER WD3.300
17 ltr stainless steel tank, 1400 Watt
NAF 225,- \$ 154,-



KÄRCHER HIGH PRESSURE WASHER K5.520
Water cooled motor, vario-power spray lance, dirt blaster
NAF 690,- \$ 475,-



ATIKA CONCRETE MIXER
145 ltr electric, 230 V
NAF 899,- \$ 645,-



KÄRCHER WINDOW WASHER WV50
Plus 40-60 Qm complete with cleaning agent
NAF 165,- \$ 112,-



KÄRCHER DRILL DUST CATCHER DDC50
max 10 mm drill
NAF 45,- \$ 30,-



See the product movies on our Facebookpage
CaribbeanFasteners



CARIBBEAN FASTENERS

Curaçao
Bonaire

Prices for Curaçao in Naf, ex tax. Prices for Bonaire in US \$.
Offers valid while stock lasts..

Curaçao, tel 737 6288, 767 6388 | Bonaire tel 717 5560
monday - friday 8.00 - 12.00 / 13.00 - 17.00 h | saturday 8.30 - 12.00 h

iPaint with AVF Paints
Antilliaanse Verf fabriek B.V.

WIN one iPad mini every week!

10 Drawings:
October: 25th November: 1st - 8th - 15th - 22nd - 29th December: 6th - 13th - 20th - 27th

For every purchase of Naf. 25,- you receive a ticket to participate in the iPaint with AVF Paints end of year raffle

Promotion is valid from October 19th till December 23rd - 2013

The more you buy, the more chances you have to win!

Completed tickets should be dropped at participating hardware stores, AVF Paints Groot Davelaar and Contractor Sta. Rosaweg.

Only valid for AVF Products. Tickets not exchangeable for cash. Original invoice is required to redeem prize

Poging doodslag na ruzie

WILLEMSTAD — Buschauffeur E.S.R. (46) reed gister nacht met zijn bus opzettelijk een vrouw aan bij een snèk in de buurt van Montaña, na een uit de hand gelopen ruzie tussen hem en haar man over wanbetaling. De buschauffeur is eigenaar van de aguinaldo-groep die bij de snèk optrad. Uit een politieonderzoek blijkt dat hij een lid van die groep geld verschuldigd is. De man eiste zijn geld van E.S.R., die dat niet wilde geven en er ontstond een heftige ruzie. De man stapte even later zonder zijn vrouw in de auto en reed vervolgens naar het politiebureau Montaña voor bemiddeling, om zijn geld te krijgen. De vrouw bleef bij de snèk achter. Toen de man weg was, stapte E.S.R. samen met anderen in zijn bus en reed de vrouw opzettelijk aan. Hierna reed R. ook naar het politiebureau Montaña. Daar kwam hij de man weer tegen, die toen nog in zijn auto zat. R. stapte uit zijn bus, stormde op de man af en mishandelde hem in zijn auto. Het lukte het slachtoffer om weg te komen en terug te rijden naar de snèk waar zijn vrouw zich nog bevond. Beiden zijn met een ziekenwagen naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht voor medische behandeling. Ook de buschauffeur raakte gewond bij de ruzie en reed zelf naar het ziekenhuis, waar hij behandeld werd. Na de behandeling werd hij door de politie aangehouden voor poging tot doodslag en/of zware mishandeling. Het onderzoek in deze zaak is in volle gang.

Schietpartij bij aguinaldo-feest

WILLEMSTAD — Een aguinaldo-feest bij een barbershop in de Moontjeweg eindigde gister nacht in een schietpartij. Twee mannen raakten daarbij gewond. Dit meldt de politie. De centrale meldkamer kreeg rond half twee een melding binnen over de schietpartij en even later liepen twee gewonde mannen het wijkbureau Rio Canario binnen. De mannen, een van 25 jaar en de ander van 19 jaar, verklaarden tegenover de politie dat zij op de Moontjeweg reden toen zij een aguinaldo-feest bij de barbershop opmerkten. Ze besloten om even te gaan genieten van het feest, maar werden even later verrast door een man met een witte pet op die met een vuurwapen in zijn hand uit de buurt van De Savaan kwam aanlopen. De man richtte vervolgens het wapen op hen en vuurde meerdere schoten af. De 25-jarige man werd door een kogel geraakt in zijn linkerarm. Volgens de politie schampte waarschijnlijk dezelfde kogel de rechterkant van zijn borst. Ook de negentienjarige man werd door dezelfde kogel in zijn lies geraakt, aldus de politie. Beide slachtoffers zijn met een ziekenwagen vanuit het politiebureau naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht voor medische behandeling. De Recherche-afdeling is belast met het onderzoek en roept de hulp in van de bevolking. Belangrijke tips kunnen gemeld worden via de telefoonnummers 866-6219, 866-6221, 917 of de anonieme tiplijn 108.

Dief betrapt en aangepakt

WILLEMSTAD — Bewoners uit de buurt rond Colombiaweg betraptten de 43-jarige man L.J.W. zaterdagmiddag op heterdaad, terwijl hij spullen uit een in de genoemde straat geparkeerde auto aan het stelen was, nadat hij deze had vernield. Hij kreeg een pak slag hiervoor van de bewoners. Het is de man gelukt om weg te vluchten en hij werd later door de politie achter een bedrijf aan de F.D. Rooseveltweg gevonden en in de boeien geslagen. Tijdens de aanhouding zagen de agenten dat de man gewond was aan de achterkant van zijn hoofd en aan zijn rechterbeen. Hij werd door de politie naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht voor medische behandeling. Na de behandeling werd hij voorgeleid voor meer onderzoek.

VBC zet vraagtekens bij ‘gliding scale’ bvz

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) heeft twijfels bij de voorgenomen invoering van de ‘gliding scale’ bij de basisverzekering ziektekosten (bvz) om de lasten voor minima te verzachten. De gliding scale heeft betrekking op loontrekkenden, zelfstandigen en gepensioneerden met een jaarinkomen tussen de 12.000 en 18.000 gulden. Per 1 januari 2014 zou de regering dit invoeren.

VBC in haar jongste nieuwsbrief: “Door het introduceren van premie-inkomensgrenzen komt de regering zoals publiekelijk toegezegd, tegemoet aan de belofte om degenen die een jaarinkomen genieten tussen de 12.000 en 18.000 gulden een verminderde premie van de basisverzekering ziektekosten te laten betalen. De regering heeft gemeend naast de normale bvz-premies, voor voornoemde doelgroep aangepaste premiepercentages te moeten introduceren. In totaal behelst dit derhalve een invoering van dertig nieuwe premietarieven.” De

VBC meldt dat volgens de regering de introductie van de gliding scale tot een inkomstenderving van ongeveer 3,2 miljoen gulden zou leiden. Eerder deze maand werd bekend dat in 2014 2,5 miljoen gulden extra wordt uitgetrokken voor de ‘gliding scale’, aldus de nota van wijziging bij de conceptbegroting 2014. Volgens de VBC was het hoofduitgangspunt van de bvz één uniform basispakket en één uniforme premie. “Dit wordt nu verlaten met alle gevolgen van dien. Hoe gaat de inkomensderving van 3,2 miljoen gulden wor-

den gefinancierd? Wederom door het verhogen van premies van hen die meer dan 18.000 gulden per jaar verdienen? Voor de uitvoerders van deze regeling (werkgevers, belastingdienst, SVB) betekent dit een aanzienlijke administratieve en daarmee financiële verzwaring. Niet alleen moeten de administratieve pakketten worden aangepast, maar ook zullen de controlewerkzaamheden sterk uitgebreid moeten worden. Hoe meer premiepercentages hoe groter de kans op fraude en malversatie”, aldus de VBC.

Scheef
“De kans op het ontstaan van scheve situaties is groot. Zo zal een huishouden bestaande uit twee personen die bijvoorbeeld elk 12.000 gulden per jaar verdienen geen bvz-premie hoeven te betalen. Een huishouden

van twee personen waar één persoon 24.000 gulden per jaar aan inkomen verdient is wel bvz-plichtig en wordt hierdoor geconfronteerd met een lager besteedbaar inkomen.” Ook vindt de VBC dat de grens van 12.000-18.000 gulden willekeurig is gekozen. “Zo zal een persoon die het minimumloon verdient bij een 45-urige werkweek de volle bvz-premie moeten betalen terwijl iemand met een 40-urige werkweek een premiereductie krijgt. Is hier sprake van gelijke behandeling?” De VBC vervolgt: “Het is vooralsnog onduidelijk hoeveel personen in aanmerking komen voor een lagere bvz-premie waardoor het allerm minst zeker is dat de inkomensderving beperkt zal zijn tot 3,2 miljoen gulden.”

De VBC heeft kortom ernstige twijfels of het stelsel

Twee militairen opgepakt

WILLEMSTAD — De Koninklijke Marechaussee (Kmar) hield afgelopen vrijdag een 24-jarige militair aan. De man wordt verdacht van overtreding van de Opiumwet.

De militair is inmiddels door zijn commandant overgedragen aan de Koninklijke Marechaussee die verder onderzoek zal doen. In verband met dit onderzoek werd vervolgens gisteren nog een militair aangehouden. Deze 23-jarige militair wordt verdacht betrokken te zijn geweest bij handel in cocaine. Een officier van justitie van het lokale Openbaar Ministerie is met de zaak belast.

Quadrijder geschept

WILLEMSTAD — Op de F.D. Rooseveltweg raakte een quadrijder van 26 jaar gewond bij een mislukte inhaalactie van een automobilist.

De auto reed rond 4 uur zaterdagochtend op de genoemde straat achter een andere, langzaam rijdende auto. De quadrijder reed richting het vliegveld en wilde op een gegeven moment de Koraanstraat inrijden. Op dat moment ging de automobilist de linkerweghelft op om in te halen en schepte de 26-jarige man. Het slachtoffer liep ernstige verwondingen op en werd met een ziekenwagen naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht, waar hij werd opgenomen voor medische behandeling. De man ligt nog in kritieke toestand in het ziekenhuis. Het onderzoek duurt voort.

Advertentie Curaçao

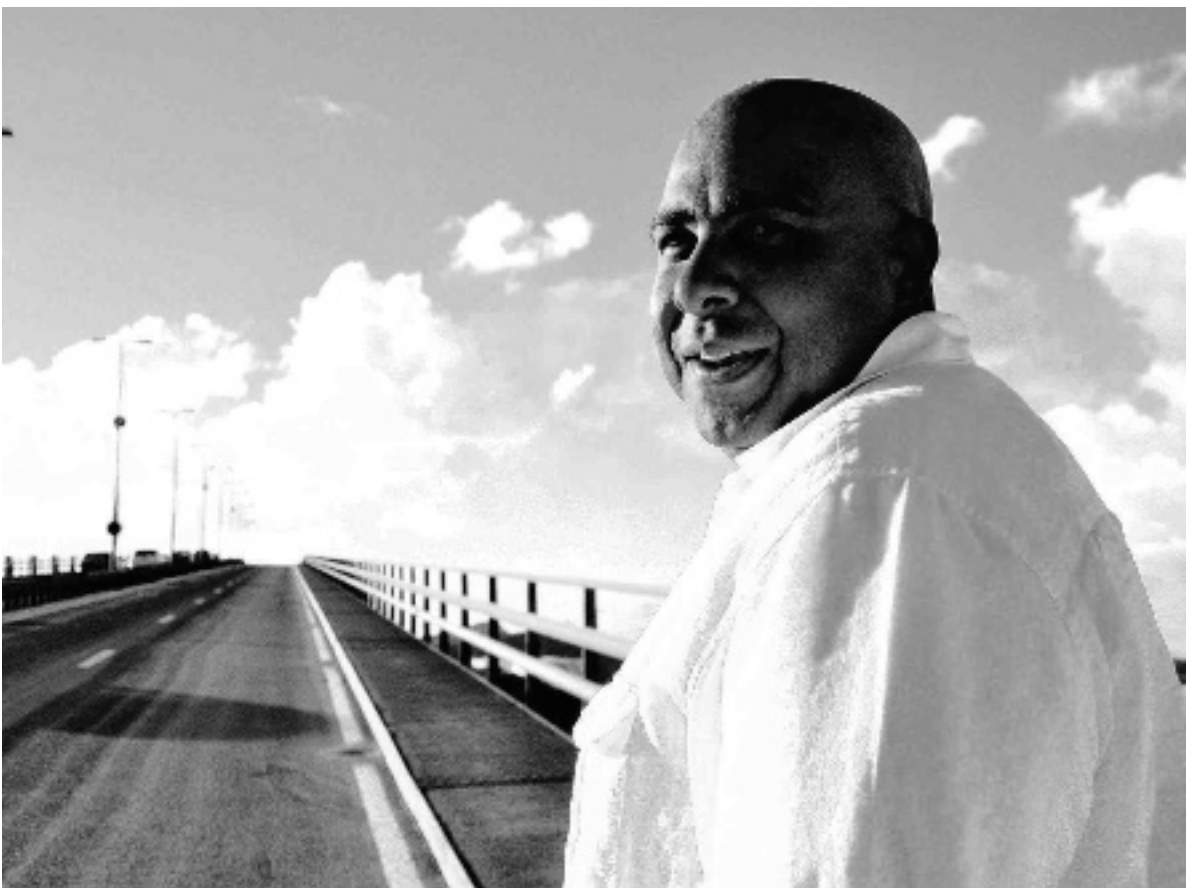
MAN wil College van Senioren over criminaliteit

WILLEMSTAD — Manfractieleider Charles Cooper diende onlangs een verzoek in bij Statenvoorzitter Mike Franco, voor een College van Senioren met Justitie-minister Nelson Navarro (Pais) over criminaliteit. “Het is een alarmerende situatie. Zeker in combinatie met de uitlatingen van de minister over georganiseerde criminaliteit.” Navarro zei eerder dat georganiseerde misdaad voor een stijgende criminaliteit zorgt, met het doel Curaçao te destabiliseren. Volgens Cooper moet men dit zo spoedig mogelijk en op een correcte wijze aanpakken en hij roept Franco daarom op om zo snel mogelijk een datum voor de vergadering te prikken.

Brug weer open

WILLEMSTAD — De weggebruikers konden vanaf gisteren na de middag weer gebruikmaken van de rijstroken aan noordzijde van de Julianabrug. De officiële oplevering van de nieuw geasfalteerde rijbanen, vond gisteren in het bijzijn van een ‘tevreden’ minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, Earl Alborda (PNP), plaats. Hiermee is de eerste fase van de werkzaamheden afgerond. De tweede fase, aan de zijde vanuit Otrobanda richting Punda, gaat in maart van start. Ook werden de werkzaamheden aangekondigd van de vangrail, in de bocht van de brug richting Otrobanda. Deze zullen nog twee tot drie dagen in beslag nemen.

Zie ook het achtergrondverhaal op pagina 9: ‘Fouten uit verleden op Julianabrug voorkomen’



Dominicaanse man vermoord

WILLEMSTAD — De dertigjarige Dominicaan Ramon Antonio Muñoz Feliz werd vannacht in de buurt van een nachtclub, gelegen aan de Puerto Ricoweg, vermoord. Muñoz Feliz is het zeventiende slachtoffer van moord van dit jaar.

De centrale meldkamer van de politie kreeg rond twee uur een melding binnen over de schietpartij. De agenten troffen de man in kritieke toestand aan in een auto. Het slachtoffer had een schotwond in het hoofd en gaf geen teken meer van leven. Getuigen verklaarden tegenover de politie, meerdere schoten te hebben gehoord. Direct na die schoten zagen

zij een auto wegscheuren. Het is nog niet bekend hoeveel schutters hierbij betrokken waren. Het aantal daders en de toedracht van de schietpartij wordt nog onderzocht door de Recherche-afdeling. Anderhalf uur na de schietpartij en terwijl de agenten nog bezig waren met een (sporen)onderzoek ter plekke, constateerde de politiearts de dood van de man.

De politie nam tevens enkele lege patronen in beslag. Ook het lichaam van het slachtoffer werd op verzoek van het Openbaar Ministerie in beslag genomen voor lijk-

schauwing. Belangrijke tips over deze moord kunnen bij de Recherche-afdeling gemeld worden via de telefoonnummers 866-6219, 917 of de anonieme tiplijn 108.

Kaya Barbulette 71, Curaçao
Tel. 888 4455
e-mail: wfs@servisio.com
www.servisio.com

Tijdelijk ondersteuning nodig in uw financiële administratie?

Bel voor meer informatie of een vrijblijvende afspraak naar Curtis Eduarda bc. op:
Tel. 888 4455

windfield
Financial Services

intuit
Certified ProAdvisor
QuickBooks

intuit
Certified ProAdvisor
NetSuite

intuit
Certified ProAdvisor
Salesforce

VISIT FACEBOOK
CURACAO EXCLUSIVE
VAN OLST REAL ESTATE

“LIKE AND SHARE”

UITNODIGING
LANCERING
Payroll Pro Ultra
met geïntegreerde
Human Resource Module

Datum: Vrijdag, 13 december 2013
8:30 am - 12:00 pm
(Registratie begint om 8:00 am)

Plaats: World Trade Center Curaçao

Inschrijving: info@vco-int.com

GRATIS
OF WEL NAAM?

VCC
International NV

Tel: 738-7067
info@vco-int.com
www.vcc-int.com

DECEMBER 13

The #1 integrated payroll and HRM software

ULTRA
Payroll Pro
Real Software, Real Support

Save electricity Save money Save our planet...

HOTPOINT
made by

FRIGIDAIRE

#RHF-28LP-BBSO
• 10 CF
• 2 door
• NO FROST
• white
1,133.¹⁴
ALSO AVAILABLE
• in silver
1,207.³⁴

#RHF-35LP-BMSO
• 13 CF
• 2 door
• NO FROST
• silver
1,325.⁰⁰

#FRT-165-W
• 16CF
• glass shelves
• NO FROST
• white
• 220V
1,855.⁰⁰
ALSO AVAILABLE
• in silver
1,961.⁰⁰

Save, redeem or use money & miles...
Remember you can pay with **fun miles**

Prices include OB

WIMCO

Yudando Bo Tur Dia

Saliha ☎461.1833 • Sta. Maria ☎869.3050 • www.wimco-bv.com
All our products carry our WARRANTY seal

Vragen rond wetsontwerp captives

WILLEMSTAD — Tijdens de behandeling van het wetsontwerp omtrent ‘captives insurance companies’ in de Centrale Commissie van de Staten hebben vier partijen diverse vragen gesteld.

De partij Pais heeft dit jaar een initiatieflandsverordening ingediend waarbij de forfaitaire winstberekening van captives wordt aangepast. Captives zijn op Curaçao gevestigde verzekeringsmaatschappijen die risico's verzekeren of herverzekeren 'die met name voortvloeien uit de bedrijfs- of beroepsuitoefening buiten Curaçao van hun aandeelhouders of leden, van in een groep verbonden ondernemingen of van deelnemers in een samenwerkingsverband'. Pais wil met de aanpassing nieuw leven blazen in de internationale financiële sector door het klimaat aantrekkelijker te maken voor captives. De wetswijziging zou indien goedgekeurd met terugwerkende kracht per 1 januari 2013 worden ingevoerd. Zowel de fracties van de MAN, de PAR en de PS hebben tijdens de vergadering van de Centrale Commissie, in oktober, laten weten positief tegenover de aanpassing van de landsver-

ordening te staan, maar ze hadden wel nog wat vragen. Zo wil de MAN weten wat de wijziging gaat betekenen voor de economie en wil de fractie een gedegen financiële onderbouwing van de gevolgen voor de staatskas. Ook wil de MAN weten hoe gegarandeerd kan worden dat de offshore sector voor lange tijd behouden wordt, 'daar de sector een van de belangrijkste pijlers is van de economie'. Tot slot wil de MAN dat de initiatiefnemers de internationale financiële sector schriftelijk benaderen met het verzoek dat deze de wijziging steunt. De PS laat weten alle ontwerpen die het investeringsklimaat verbeteren, te steunen, zolang de gemeenschap ook bevoordeeld wordt. De partij wil ook weten wat de gevolgen zijn voor de begroting, en of het niet beter is de wijziging per 1 januari 2014 te laten ingaan. Ook is het de PS niet duidelijk of er een verschil zal zijn tussen de captives die hier reeds gevestigd zijn en de cap-

tives die de initiatiefnemers willen aantrekken. "Welke garantie is er dat deze wijziging ten voordele zal werken voor de reeds gevestigde captives?" De PAR-fractie haalt aan dat er in augustus dit jaar door de Cifa (Curaçao International Financial Services Association) een brief naar de minister van Financiën is gestuurd met daarin een aantal punten van ontevredenheid over de financiële sector op Curaçao en ook over de beslissingen die de inspecteur van belastingen heeft genomen over captives. De partij wil uitleg over deze punten. "Een van die punten is dat er een zekere rulling komt en dat thans veranderingen geïntroduceerd worden. Hoe houdt deze brief zich tot het ontwerp?" De PAR stelt voor om de financiële sector in de Vaste Commissie Financiën te horen en te debatteren over de toekomst van de sector.

De MFK ten slotte wilde nog veel meer weten over het wetsontwerp. Zo wil de partij onder meer weten op welke punten Curaçao zich onderscheidt ten opzichte

van andere jurisdicties om aantrekkelijk te zijn, of er in andere landen zoals de Kaaimaneilanden, Anguilla en Bermuda geen andere factoren een rol spelen dan het percentage winstbelasting, en hoe captives in deze landen overgehaald kunnen worden om naar Curaçao te komen. Ook wil de MFK weten wat de bijdrage is van captives aan de economie, hoeveel ze bijdragen aan de winstbelasting en hoeveel lokale en buitenlandse personen in dienst zijn bij captives. Ook MFK vraagt zich af of de initiatiefnemers de offshore sector heeft geraadpleegd over de wijziging en of de Staten correspondentie met de sector zouden kunnen ontvangen. De MFK betreurt dat Pais opkomt voor het belang van 'maar amper zestien captives terwijl er voor de burger geen enkel voordeel uit te halen valt'. "Wat zijn de voordelen voor de gemeenschap?" Pais-voorman Alex Rosaria heeft laten weten dat zijn fractie alle vragen zal beantwoorden tijdens de openbare behandeling in de Staten. Hij hoopt dat die vergadering nog dit jaar zal plaatsvinden.

Nieuwe lesboeken Papiaments



WILLEMSTAD — Premier Ivar Asjes (PS) heeft afgelopen donderdag twee boeken voor het fundierend onderwijs uit handen van Ronald Severing, directeur van Fundashon pa Planifikashon di Idioma (FPI), ontvangen. De boeken voor het vak Papiaments zijn bestemd voor leerlingen van groep 6. De kleurrijke boeken maken deel uit van de methode 'Fiesta di idioma' (taalfeest). Deze methode wordt al een paar jaar gebruikt. Onlangs zijn er weer twee nieuwe boeken aan de serie toegevoegd. Behalve dat de boeken aantrekkelijk zijn opgemaakt, zorgt de moderne didactiek voor structuur en helderheid. Het schrijversteam bestaat uit: Ronald Severing, Ria Severing-Halman, Mavis Ersilia, Marelva Mathilda, Sharine Juliana, Ange Jessurun, Dayanara Noor en Elvira Bonafacio. De premier was zeer tevreden met deze ontwikkeling. Het project is gerealiseerd met hulp van het ministerie van Onderwijs en Usona.

Advertenties Curaçao

Sfeervolle Tropische Impressies in Landhuis Vredenberg



Photo: Ken Wong

Het begon al donker te worden toen Richenel Ansano vrijdagmiddag het openingswoord hield voor de tentoonstelling 'Tropical Impressions' in Landhuis Vredenberg met werken van Lesley Peterson en Yvette Barrientos. Omringd door een prachtige tropische tuin en sfeerverlichting leek het wel of de schilderijen gemaakt waren voor het landhuis. Opgehangen tussen Curaçaose antieke meubels, riep het een sfeer op van weleer. Lesley Peterson kennen we al vele jaren als docent maar nu kregen we hem weer een keer te zien als exposerende kunstenaar. Yvette Barrientos nam les bij Lesley in 2006 en ging vervolgens door met zelfontplooiing. Richenel Ansano vroeg aan de bezoekers om visuele intelligentie toe te passen op de werken, zodat je meegenomen zou worden in de wereld van de afbeelding van de kunstenaar. Dat was een goede tip. Je ziet wel degelijk de hand van de meester, namelijk hoe prachtig Peterson de bomen en bosschages weet neer te zetten in zijn werken. Zijn perspectief is trefzeker, de diepgang zit er altijd goed in. Met het portret van 'Eric' laat hij ook zien dat hij een goede portrettist is. Yvette daarentegen schildert heel realistisch maar regelmatig te statisch. Ze durft heel groot (120 x 180 cm) te werken, zoals 'Sunset' en 'Enjoying nature' en dat gaat haar helemaal niet slecht af. Ze zou een muurschildering wel aan kunnen. In het werk 'Rensport' zie je dat

Barrientos heel goed gezichten en mensen kan neerzetten dus potentieel heeft ze veel in huis en zit ze op de goede weg. Hetgeen jammer is is dat best wat werken erg glanzend zijn, wat veel weg neemt van de intimiteit van de taferelen. Het gebruik van vernis is uiteraard het behoud van het werk maar glanzende vernis is niet aan te raden. Wij in de tropen houden van 'bling-bling' maar in kunstwerken is glans niet altijd goed. Ik heb de locatie erg gewaar-

deerd want deze is echt uitstekend voor dit type realistische kunst. Deze expositie is nog te bezichtigen tot 20 december en de openingstijden zijn maandag tot en met zaterdag van 11.00 tot 16.00 uur en van 18.00 tot 22.00 uur. Beide kunstenaars hebben hun eigen website, namelijk www.yvettepaintings.com en www.lesleypeterson-art.com. Maar in levenden lijve ervan te genieten is toch altijd het beste.

Verele Ghering

Quality Dishware

UITVERKOOP 20% - 50% korting OP = OP

28 NOV. - 7 DEC.

Open non-stop van 9:00 tot 18:00
Seru Loraweg 42-B
Tel: 461-2641
www.QualityDishware.com

★ **NERLANDS ONDERWIJS**

INTRODUCES **WELKOM**

OPEN DEUREN DAG

De Schroederschool zet haar deuren open

DINSDAG 3 DECEMBER 7.15 UUR

Basisonderwijs | 4-12 jaar | +599 9 869 6375 | St. Michielsweg 14 | www.schroederschool.net

Go Platinum and make life rewarding

Get a CIBC FirstCaribbean Visa Platinum Card and receive automatic enrollment in the Platinum Rewards program and **5,000 bonus points** on activation.*

*Offer valid until December 31, 2013

Visa Platinum gives you unparalleled purchasing power, access to a world of exclusive privileges and the most desirable loyalty rewards.

- Earn unlimited rewards - 1 point for every US\$1 (or local equivalent) you spend on purchases.
- Redeem points for flights to any destination in the world on any airline, luxury hotel stays & vacations, free car rentals and cruises.
- Enjoy the best travel benefits including a Personal Concierge, free Travel Assistance worldwide and automatic Travel Accident Insurance cover up to US\$1 million.

Apply Now! Call 433-8338 or visit www.cibcfcb.com

CIBC FirstCaribbean International Bank

FOR WHAT MATTERS.

*Visa® is a registered trademark of Visa International Service Association. The CIBC logo and For What Matters are trademarks of Canadian Imperial Bank of Commerce, used by FirstCaribbean International Bank under license.

Celebrate the Season of Gifts

BEN 10
50ML EDT
KEYRING
BOX

TWEETY
100ML EDT
240ML SHOWERGEL

ELIZABETH TAYLOR WHITE DIAMONDS
100ML EDT
15ML MINIATURE
100ML BODYCREAM

PRADA LUNA ROSSA
100ML EDT
100ML SHOWERGEL

Now OPEN!
The YellowHouse
La Casa Amarilla
@
FOKKERWEG 64

The YellowHouse
La Casa Amarilla
PERFUMES & COSMETICS
PUNDA • SALIÑA
www.theyellowhouse-zylo.com

zylo
PERFUMES & ACCESSORIES
PUNDA • IAN NOORDUYNWEG
f **TheYellowHouseZylo**

OCW maakt zelf reiskosten ambtenaren bekend

KRALENDIJK — Het ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (OCW) heeft besloten om zelf tot publicatie over te gaan van de kosten die door de Nederlandse ministeries worden gemaakt aan dienstreizen naar de overzeese delen van het Koninkrijk. Ook de overzichten die zijn opgemaakt van deze reizen worden gepubliceerd op de website van de overheid, www.rijksoverheid.nl.

Het ministerie doet dat naar aanleiding van vragen die *Caribisch Netwerk* heeft gesteld op grond van de Wet openbaarheid van bestuur (Wob). Dat is meegedeeld door de Projectdirecteur Caribisch Nederland, namens de staatssecretaris van OCW.

Het NTR Caribisch Netwerk-verzoek werd op 21 augustus gedaan bij BZK, die het verzoek ter behandeling heeft doorgestuurd aan het ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen (OCW). OCW constateert

in haar antwoord aan de verzoekster dat het verzoek valt onder de WOB en heeft besloten om niet alleen verzoekster te beantwoorden, maar de antwoorden ook publiek te maken.

De eilanden zijn verschillend de keren bezocht door medewerkers van de kerndepartementen, stelt OCW en die bezoeken zijn onder te verdelen in de categorieën: overleg over de voortgang van de Onderwijsagenda voor Caribisch Nederland, overleg met de Koninkrijkslanden, overleg over het programma voor

onderwijshuisvesting, voorbereiding en oprichting van een multifunctioneel kenniscentrum voor wetenschappelijk en toegepast onderzoek, innovatie en educatie op St. Eustatius, het Caribbean Netherlands Science Institute at St. Eustatius (CNSI), en de ontwikkeling van een onderzoeksprogramma gericht op de Caraïben door het ministerie van OCW.

De verstrekte overzichten hebben betrekking op het aantal dienstreizen en uitzendingen in het jaar 2012 en de periode januari tot en met juni 2013. De tabel met kosten gaat over dienstreizen in 2012 en de eerste helft van 2013.

Voor overleg over de onderwijsagenda is in 2012 en 2013 voor ruim 61.500 euro aan reiskosten gespendeerd. Aan overleg met de Konink-

rijkslanden is bijna 28.600 euro gespendeerd aan reiskosten voor de ambtenaren. Voor overleg over het programma voor onderwijshuisvesting is door medewerkers van het ministerie van OCW voor bijna 10.000 euro gereisd en voor de voorbereiding en oprichting van een multifunctioneel kenniscentrum, voor bijna 3800 euro. Volgens OCW heeft de directeur-generaal Hoger Onderwijs, Beroepsonderwijs, Wetenschap & Emancipatie in 2012 een bezoek gebracht aan Curaçao, Aruba en St. Maarten. De kosten voor deze dienstreis bedroegen 4680,21 euro. In 2013 heeft de staatssecretaris van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap Saba, St. Eustatius en Bonaire bezocht. De kosten voor deze dienstreis bedroegen 5748,87 euro.

Auto over de kop, bestuurder ernstig gewond

PHILIPSBURG — De bestuurder van een motorvoertuig werd ernstig gewond en moest naar het buitenland worden gevlogen voor medische behandeling nadat hij zaterdagochtend vroeg uit zijn auto werd geslingerd. De auto sloeg meerdere malen over de kop en kwam op een terrein onder aan de A.J.C. Brouwer Road terecht.

De bestuurder, een medewerker van Cheri's Cafe, was rond half vier op weg richting Cole Bay vanaf Philipsburg, toen het ongeval zich voerde. Hij verloor even voorbij Kooyman de controle over

het stuur, sloeg meerdere malen over de kop en landde op een lageregelegen bedrijfsterrrein. Op een bepaald moment tijdens het ongeval is de man uit het voertuig geslingerd. Naar verluidt was de weg op dat moment nat, wat waarschijnlijk de reden was waardoor hij de macht over het stuur verloor. De bestuurder had onder meer een ontworpen heup, gebroken bovenbeen en knieën. Hij werd met spoed naar het St. Maarten Medical Center (SMMC) vervoerd en vervolgens zaterdagmiddag overgevoerd naar de Dominicaanse Republiek voor verdere medische behandeling.

Wetsontwerp invoering dienstplicht ingediend

PARAMARIBO — President Desi Bouterse heeft twee ontwerp-wetten ingediend bij De Nationale Assemblée (DNA) die te maken hebben met de herinvoering van de dienstplicht. Dat meldt *Starnieuws*. “Voor zover niet anders bepaald, zijn alle Surinamers die ingezetene zijn in Suriname in de leeftijd van 18 jaar tot 35 jaar, verplicht tot het vervullen van de dienstplicht”, staat in het eerste artikel.

Samen met de ‘Dienstplichtwet’ is er een ontwerp-wet ‘gewetensbezwaren’ ingediend, waardoor mensen vrijstelling kunnen krijgen. Vrijstelling van dienst als dienstplichtige kan door de in te stellen Dienstplichtraad worden verleend vanwege kostwinnerschap, persoonlijke onmisbaarheid, studietoelagen, gewetensbezwaren of het lid zijn van een volksvertegenwoordigend orgaan.

Toelichting

In de memorie van toelichting staat dat Suriname zowel voor als na de onafhankelijkheid, de militaire dienstplicht heeft gekend. Door de wijziging van de grondwet in 1992, kwam er verandering in de situatie. Nu is het oordeel van De Nationale Assemblée nodig om de dienstplicht weer in te voeren. Minister Lamuré Latour van Defensie heeft van meet af aan gezegd dat de dienstplicht weer zou worden ingevoerd. De ontwerp-wet is intussen goedgekeurd door de Raad van Ministers en de Staatsraad heeft ook advies uitgebracht. De wetsontwerpen moeten nog op de agenda van De Nationale Assemblée worden geplaatst.

De regering stelt dat de invoering van de dienstplicht nodig is gezien de grensoverschrijdende criminaliteit. Dit heeft gevolgen voor de veiligheidssituatie. Aangehaald wordt dat artikel 177 lid 2 van de grondwet de mogelijkheid biedt om het Nationaal Leger te belasten met bijzondere taken. Deze ge-

wapende macht kan ingezet worden bij het oplossen van het veiligheidsvraagstuk. Hiervoor is het nodig om het aantal detachementen uit te breiden en te bemensen met goed getrainde mannen en vrouwen.

In de memorie van toelichting wordt opgemerkt dat de dienstplicht jongeren met een onvolledige opleiding mogelijkheid biedt voor aanvullende scholing. Hierdoor kunnen zij na het vervullen van de dienstplicht volledig ingezet worden in het arbeidsproces en kan het probleem van laag opgeleide jongeren die zouden kunnen vervallen tot criminaliteit, worden ingeperkt. “Op deze manier ontstaat er een win-winsituatie voor zowel de dienstplichtige als de totale bevolking van ons land”, stelt de regering.

MALVINAS ARGENTINAS — Het Amerikaanse biotechnologiebedrijf Monsanto bouwt in het Argentijnse Malvinas Argentinas een van zijn grootste fabrieken voor ggo-maïszaaigoed. Het stadje verzet zich daar fors tegen, zo meldt *IPS*.

De fabriek zou in maart volgend jaar operationeel moeten worden maar de werken werden in oktober stilgelegd. De inwoners van het stadje protesteren fel tegen de komst van Monsanto, sinds 18 september houden ze de bouwplaats bezet door middel van vijf kampen. Bij het gerecht dienden ze verschillende klachten in.

Vorige donderdag probeerde de aannemer de blokkade te breken en meerdere vrachtwagens naar binnen te loodsen. Daarbij vielen meer dan twintig gewonden. Zaterdag kwamen er militairen aan te pas om de vrachtwagens opnieuw naar buiten te krijgen. De bezetters zijn grotendeels vrouwen. Ze weigeren zichzelf milieuactivisten te noemen.

Black Friday lokt lokalen en bezoekers

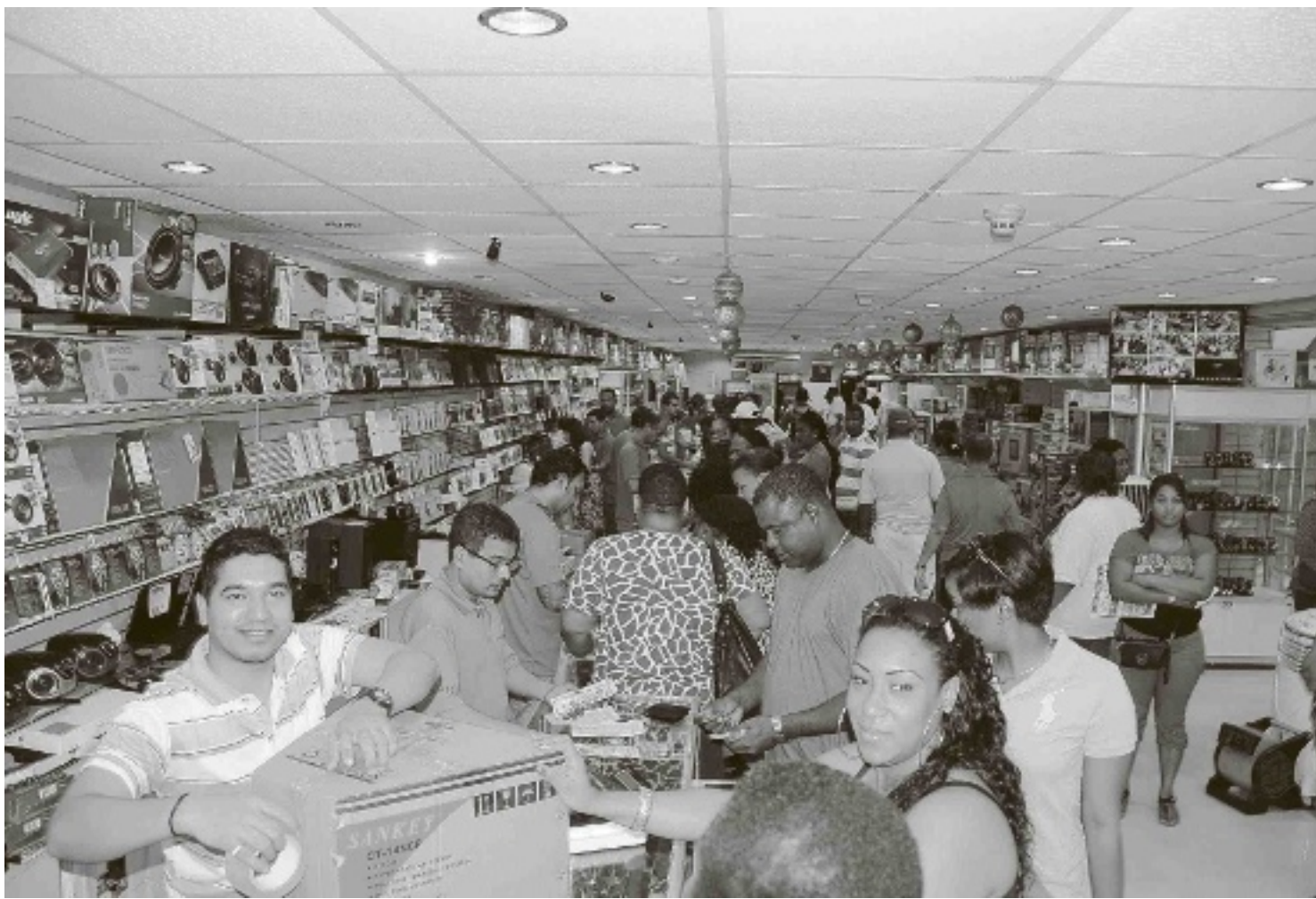


Foto: John Bailey

Dit was het derde jaar dat Music Man de Black Friday-koopjesrage uit de VS overnam.

PHILIPSBURG — St. Maarten staat bekend als het duty-free shopping mekka van het Caribisch gebied en ondernemers voegden daar vrijdag nog een andere dimensie aan toe: Black Friday-aanbiedingen, gebaseerd op de traditionele dag-na-Thanksgiving Day koopjesgekte in de Verenigde Staten.

Een groot aantal klanten van de naburige eilanden waren naar St. Maarten gekomen om te profiteren van de aanbiedingen. Lokale ondernemers lokten hen via marketing op omliggende eilanden naar St. Maarten. Sommige handelaren boden ook gratis verzending aan voor grote aankopen.

De belangrijkste Black Friday-pionier is Music Man in Front Street. De winkel opende zijn deuren om 06.59 uur voor een menigte van winkelend publiek afkomstig uit St. Maarten/St. Martin en de naburige eilanden. De winkel opent meestal rond 09.00 uur. Music Man drukte enkele

Tweede fataal scooterongeluk in november

KRALENDIJK — H. de Jesus is de tweede scooterrijder die in de maand november is overleden als gevolg van een verkeersongeval. Afgelopen zaterdag kwam het bericht dat hij was bezwongen aan de verwondingen die hij afgelopen donderdag opliep, nadat hij op een SUV was ingereden. Hij was voor spoedeisende hulp naar Curaçao overgevoerd, waar hij is overleden.

Het ongeval gebeurde donderdagochtend ter hoogte van het benzinstation Mentor aan de Kaya Korona. De chauffeur van de SUV die richting van Mentor reed, wilde naar links afslaan bij het benzinstation. De scooter kwam uit tegenovergestelde richting

en wilde rechts afslaan naar het tankstation. Hij reed bij die manoeuvre in op de SUV, omdat de remmen van de scooter het waarschijnlijk niet goed deden, aldus het politiebericht naar aanleiding van het ongeval.

De chauffeur van de scooter raakte ernstig gewond en moest met spoed naar het ziekenhuis worden vervoerd. Daar werd besloten om hem met de ambulancevlucht naar Curaçao te vervoeren voor specialistische hulp. Dat heeft niet mogen baten en zaterdagochtend kwam bij de politie het bericht binnen dat H. de Jesus (30) was is overleden. De chauffeur van de SUV was dusdanig van streek dat slachtofferhulp geboden was.

Inbraken in woning en appartement

KRALENDIJK — Verschillende artikelen zijn verdwenen uit een woning aan de Bulevar Julio A. Abraham. Daar is in de nacht van woensdag op donderdag ingebroken. Onder de gestolen artikelen zijn een witte laptop van het merk Asus, een zwarte koffer met opladers, een Mexicaans paspoort en identiteitskaart, verschillende creditcards, een portemonnee en een sédula, bankpas, rijbewijs en cash geld.

Donderdagmorgen zijn onbekenden via een raam een appartement aan de Kaya C.E.B. Hellmund binnengedrongen. Uit het appartement hebben de inbrekers een laptop, een laptoptas, een televisie, een paspoort, een sleutelbos en de auto van de bewoner, een rode KIA Sportage met kenteken B-7855, meegenomen. De auto werd later in de mond aangetroffen. In het voertuig werden meerdere gestolen goederen aangetroffen, waaronder het paspoort van de eigenaar. Bovendien lagen daarin ook spullen die afkomstig waren van de diefstal van die nacht in de woning aan de Bulevar Julio A. Abraham, zoals een credit card, een sédula, een Mexicaanse identiteitskaart, een rekenmachine en een linaal afkomstig uit die woning.

BlackBerry gestolen

KRALENDIJK — Uit een klaslokaal is donderdag een zwarte BlackBerry mobiele telefoon, type 8520 gestolen. Het toestel zat in een tas die aan een stoel hing in het klaslokaal. De eigenaar heeft aangifte gedaan van de diefstal.

Autobrand

KRALENDIJK — De brandweer moest vrijdagnacht uitrukken voor een autobrand. De wagen, een BMW, stond in brand aan de Kaya Industria. De brandweer heeft de brand geblust. Er zat niemand in de auto.

Huiszoeking

KRALENDIJK — De politie heeft vrijdag in verband met een lopend onderzoek, huiszoeking gedaan in de Kaya Orkidia in Rincon. Daarbij werd de gezochte verdachte, F.R.F., geboren op 16 juni 1983, aangehouden.

Argentijns stadje verzet zich fors tegen komst van Monsanto



Foto © Fabiana Proysman/IPS



Foto: www.dinidia.com.ar

Archieffoto van eerdere protesten

aan sinusitis en neusbloedingen. “Bij veel mensen in Malvinas zie je dezelfde symptomen.” Volgens het Universitair Netwerk voor Milieu en Gezondheid worden in Argentinië bijna 22 miljoen hectare transgene gewassen besproeid, vooral soja en maïs. Het gaat om velden in twaalf provincies. In de bewuste zones wonen twaalf mil-

aantal gevallen van misvormingen bij baby's en kanker. De bevolking onderging dat lange tijd lijdzzaam – tot de komst van Monsanto.

Neusbloedingen

“Mijn zoon is al ziek, en als Monsanto komt gaat het nog erger worden”, zegt Maria Torres, een van de bezetters. Haar dertienjarige zoon lijdt

joen mensen. Ook Eli Leiria protesteert tegen de komst van Monsanto. Ze lijdt aan gewichtsverlies. De dokters vonden glyfosaat in haar bloed. “Het is alsof er een tornado door mijn lichaam gegaan is, zeggen ze.”

Paradijs

Er bestaan geen officiële ziekte- en cijfers om na te gaan of er een verband is

met het herbicide, zegt Raúl Montenegro, bioloog van de Nationale Universiteit van Córdoba en voorzitter van de Stichting voor Milieubescherming (en in 2004 laureaat van de Right Livelihood Award, een alternatieve Nobelprijs). Er bestaan in het land ook geen adequate controles op de aanwezigheid van herbiciden in het bloed en in waterreservoirs. Dat maakt van Argentinië, en ook van Brazilië, een paradijs voor bedrijven als Monsanto, zegt Montenegro. De overheid baseert zich bij de goedkeuring van het gebruik van transgene zaden en herbiciden “vooral op de technische gegevens van de bedrijven zelf.”

Volgens Montenegro hebben de milieudiensten van Córdoba de bouw van de nieuwe fabriek goedgekeurd zonder voorafgaande analyse door een onafhankelijke commissie. Volgens een document van het Universitair Netwerk zullen de maïszaden in de fabriek van Malvinas Argentinas onder meer clothianidine bevatten, een insecticide dat in de Europese Unie verboden is.

Helikopter van pub Glasgow getakeld



Foto: APP

Het wrak werd afgedekt met een zeil.

GLASGOW — De politiehelikopter die vrijdagavond op een pub in de Schotse stad Glasgow stortte, is vanochtend van het verwoeste gebouw getakeld.

Door de crash kwamen zeker negen mensen om het leven. De politie houdt er rekening mee dat ze nog meer lichamen in de resten van de pub zal aantreffen.

crash raakten ook 32 mensen gewond, van wie twaalf nog in het ziekenhuis liggen. Nabestaanden uitten vandaag kritiek op de traagheid waarmee wordt gezocht naar mogelijke slachtoffers. “Als ze zaterdagavond beter hun best hadden gedaan, hadden ze hen veel sneller naar buiten kunnen brengen. Maar ik denk dat ze de helikopter belangrijker vonden”, zegt de vader van Mark O’Prey, die vermoedelijk door de crash is omgekomen.

De Schotse vicepremier Nicola Sturgeon verzekerde de BBC dat de reddingswerkers zo snel te werk zijn gaan als mogelijk is. “Ik begrip volledig de frustratie en de kwelling van de mensen die op nieuws staan te wachten. Maar het is belangrijk dat de helikopter wordt verwijderd op een manier die de waardigheid van de slachtoffers die nog in de pub zijn niet verder aantast. En daarnaast mag het geen onnodige risico’s voor de reddingswerkers met zich meebrengen.”

De slachtoffers zijn drie bemanningsleden en zes mensen die in café The Clutha waren. Toen de helikopter neerstortte, woonden zo’n 120 mensen een optreden van een band bij. Bij de

Oorlogsmisdadiger Boere overleden

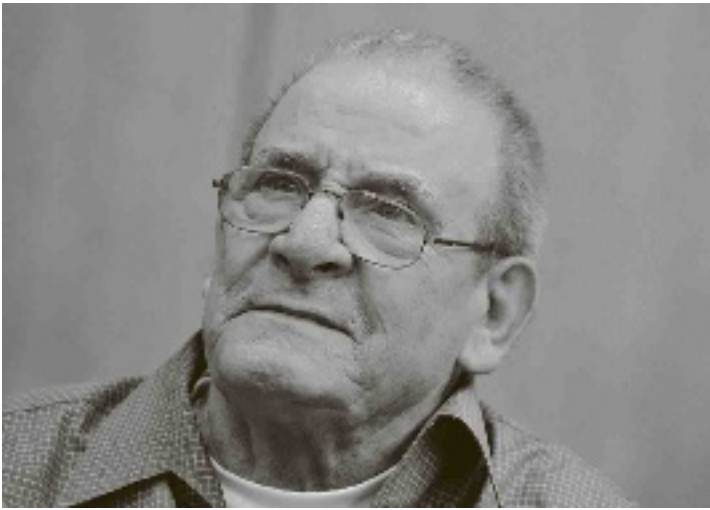


Foto: rnu.nl

Heinrich Boere is 92 geworden en is een natuurlijke dood gestorven.

DÜSSELDORF — De Nederlandse oorlogsmisdadiger Heinrich Boere is gisteren op 92-jarige leeftijd overleden. Dit heeft het ministerie van Justitie van de Duitse deelstaat Noord-Rijnland-Westfalen vandaag laten weten. Hij stierf een natuurlijke dood in het gevangenisziekenhuis in Fröndenberg.

Boere werd na de Tweede Wereldoorlog in Nederland bij verstek ter dood veroordeeld omdat hij SS’er was en als lid van een speciaal commando moorden heeft gepleegd. Hij wist uit handen van justitie te blijven en vluchtte naar zijn geboorteland Duitsland. Pas toen hij al hoogbejaard was, kwam het daar alsnog tot vervolging. De Duitse rechter veroordeelde hem in 2010 tot levenslang voor de moord op drie Nederlandse burgers in 1944.

Nadat een hogere rechter zijn beroep had afgewezen, werd de oorlogsmisdadiger van het bejaardenhuis overgebracht naar het gevangenisziekenhuis. Zijn levenslange celstraf heeft in totaal iets korter dan twee jaar geduurd. De voormalige SS’er heeft bekend dat hij betrokken was bij de moorden op de verzetsmensen Teun de Groot, Frans Kusters en Fritz Bicknese. Boere deed dat als lid van het commando Feldmeijer. De moorden waren een vergelding voor aanslagen die het Nederlandse verzet op collaborateurs had gepleegd. Boere heeft tijdens de rechtszaak verklaard dat hij simpelweg bevelen van hogere hand opvolgde. De rechtbank in Aken en later het Federale Hof in Karlsruhe gingen daar niet in mee, omdat Boere uit eigen beweging lid was geworden van het moordcommando.

Fietsers in Londen haken af na ongevallen

LONDEN — Een op de vijf Londenaren die op de fiets naar het werk gingen, laat die staan na een reeks dodelijke ongevallen met fietsers in de Britse hoofdstad. Eveneens een vijfde van de fietsende forensen is zelf wel eens betrokken geweest bij een ongeluk, blijkt uit een peiling van de BBC.

Tussen 5 en 18 november stierven zes fietsers in Londen door een aanrijding. Toch is fietsen in de metropool volgens de overheidsorganisatie Transport for London niet gevaarlijker geworden. Van 2008 tot 2012 kwamen 68 fietsers in de stad om het leven, terwijl in de vijf jaar daarvoor 82 dodelijke ongevallen met fietsers werden geregistreerd.

Het aantal mensen dat de fiets verkoos boven de auto of het openbaar vervoer was de afgelopen tien jaar juist verdrievoudigd.

Hoewel de gemeente Londen de straten steeds veiliger voor fietsers wil maken, nemen veel fietsers toch liever het zekere voor het onzekere. Zo zegt 63 procent vaak over de stoep te fietsen om gevaarlijke wegen en kruispunten te vermijden. 30 procent rijdt liever een stukje om als dat veiliger is en twee derde zegt dat de wegen helemaal niet veilig zijn voor fietsers. Londen zou aparte fietspaden moeten aanleggen, hoopt 88 procent van de ondervraagden. Transport for London zegt 1 miljard pond (1,2 miljard euro) uit te trekken voor de verbetering van de wegen.

Iets meer mensen met tweede baan

DEN HAAG — Het aantal mensen met twee banen is vorig jaar licht toegenomen tot 544.000. Dat heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekendgemaakt.

Van 2008 tot 2011 nam dit aantal jaarlijks met ongeveer 10.000 af. Vorig jaar deed zich weer een lichte toename van 12.000 personen voor, aldus het statistiekbureau. Personen met twee banen werkten vorig jaar gemiddeld twee uur per week meer

dan degenen met één baan. Mensen met één baan, werkten in 2012 gemiddeld 34,1 uur per week. Personen met twee banen hadden een werkweek van gemiddeld 36,3 uur. Jongeren combineren volgens het CBS relatief vaak twee banen. Van de 15- tot 25-jarigen die ten minste twaalf uur per week werken, heeft ruim 12 procent twee banen. Bij de overige leeftijdsgroepen ligt dat aandeel tussen de 6 en ruim 7 procent. Jongeren combineren vooral twee banen in loondienst (ruim acht op de tien jongeren met twee banen). De 55- tot 65-jarigen combineren vaker dan andere leeftijdsgroepen twee banen als zelfstandige.



BINNENKORT OP
JOUW RADIO
TE HOREN

Voor informatie:
Tel: (297) 593 0705
Email: rico@fresharuba.com

facebook.com/fresharuba

- Nederlandse presentatie
- Internationale muziek
- Hits uit de 70's, 80's, 90's en 00's
- Nederlands en internationaal nieuws
- Lokaal nieuws
- FRESH FM... verfrissend!



COME EXPERIENCE
THE NEW SAMSUNG SHOP..
IN OUR BOOLCHAND'S STORE

Live in a world of infinite possibilities.

Samsung GALAXY S4 | Life companion



Samsung GALAXY S4 mini



Samsung GALAXY S4 ACTIVE



BOOLCHAND'S
SINCE 1930

Havenstraat 25, Oranjestad - Tel: 583 0147 - Email: electronics.aw@boolchand.com - Web: www.boolchand.com

Na 35 jaar excuses voor beroving

Een Amerikaanse man die 35 jaar geleden een onbekende man beroofde, heeft nu alsnog zijn excuses aangeboden. Dat schrijft *The New York Post*. Michael Goodman, nu 53 jaar oud, was destijds een tiener die op de trappen van een natuurhistorisch museum in New York een andere man dwong zijn buskaart af te staan. Zelf had hij geen geld om met de bus te reizen. Het incident bleef hem volgens de krant altijd achtervolgen totdat hij zijn naam herkende in een reactie onder een willekeurig nieuwsbericht op Facebook over het sluiten van een eettentje in New York. Goodman greep zijn kans en sprak de man, Claude Soffel (52) aan. “Je

kunt het je misschien niet meer herinneren, maar lang geleden liep ik de trappen van het museum op en wilde ik de stoere kerel uithangen”, schrijft hij. “Ik ben je naam nooit vergeten en nu zie ik hem opeens staan terwijl ik zoek naar nieuws over het sluiten van mijn favoriete bagel-restaurant. Het spijt me heel erg dat je toentertijd door die ellende moest gaan.” Soffel, die nu levenscoach is, kon zich het incident wel degelijk herinneren en accepteerde de excuses van Goodman. “Blijkbaar ben je tegenwoordig een beter mens”, schrijft hij onder het excuus van Goodman. “Het geheugen zit grappig in elkaar. Ik kan me jou nog goed herinneren.”

Visarend maakt ‘selfie’



Een brutale Australische visarend heeft onbedoeld voor cameraman gespeeld. De jonge roofvogel pikte een videocamera die was geplaatst om krokodillen te filmen en legde daarmee zijn ruim 100 kilometer lange vliegreis over de onherbergzame noordwestkust vast. Dat de camera met de duizelingwekkende beelden heel is teruggevonden wekt volgens natuurbeheerders de verdenking van een piepjonge dief. Roofvogels gaan er wel vaker met camera's vandoor, maar vernietigen doorgaans zorgvuldig het belastende bewijs. Volwassen vogels laten de opgepikte buit vaak van grote hoogte te pletter vallen.

Maar deze dief maakte zelfs een selfie voor hij de camera voorzichtig op de grond achterliet. Natuurbeschermers uit de regio Kimberly vonden het gestolen toestel terug met drie filmpjes van elk zo'n halve minuut lang. De eerste legt de diefstal vast, met beelden van de wiekende visarend die de camera weggrist en het luchtruim kiest. Later poseert de vogel uitgebreid, terwijl hij met zijn snavel het oog van de camera bewerkt. Tussendoor filmde het dier in vogelvlucht zijn tocht door de woeste kuststreek. Voortaan snoeren de natuurbeheerders in Kimberly hun camera's naar eigen zeggen beter vast.

Paardenbloem in babyoor

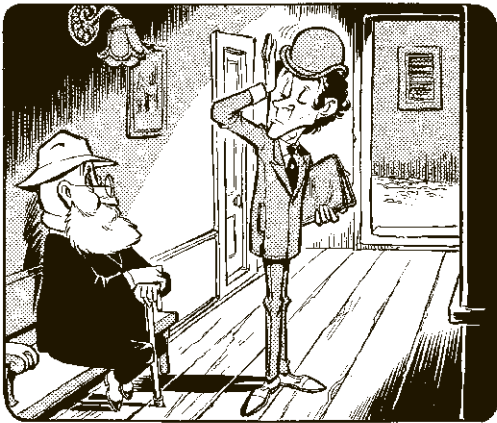
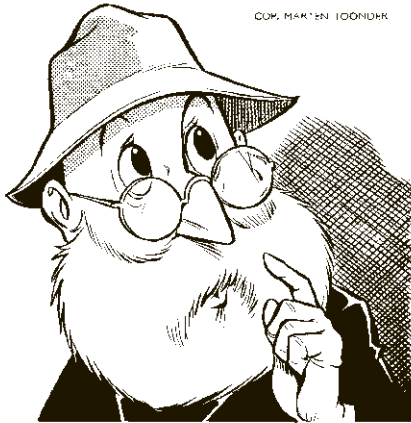
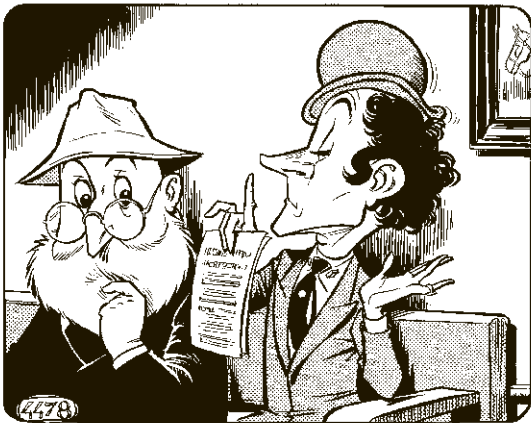


In een ziekenhuis in Peking hebben artsen een paardenbloem van 2 centimeter uit het oor van een éénjarig Chinees meisje verwijderd. Dat meldde *Metro* zaterdag. De zestien maanden oude Ranran klaagde al geruime tijd over jeuk en pijn in haar oor. Toen haar moeder het oor bekeek, zag ze wel iets zitten, maar ze kon het er niet uit krijgen. Pas in het ziekenhuis ontdekten doktors de paardenbloem in haar

oor. “De bloem was helemaal in Ranrans oor gegroeid en vulde haar oorkanaal”, aldus arts Gy Winglong. “Omdat er kans was op een interne bloeding bij zelfs maar de kleinste druk, moest de bloem er meteen uit.” De paardenbloem werd operatief verwijderd. Waarschijnlijk heeft het meisje afgelopen zomer een zaadje in haar oor gekregen. Door de warme, vochtige omgeving van het oorkanaal kon de bloem onbelemmerd groeien.

Koning Hollewijn en de miljoenen

Door Marten Toonder



“Het Handelsverdrag dus,” hernam de heer de Moquette. “Ik kan u mededelen dat mijn regering bereid is om deze overeenkomst te tekenen. Deze zaak zal dus snel zijn beslag kunnen krijgen.” Hollewijn knikte opgelucht. “Daar ben ik blij om,” zei hij. “Minister Dreutel vertelde mij dat er al drie jaar over onderhandeld is. Na zoveel tijd moet men oppassen dat zo iets niet verschraalt en zuur wordt...” “Inderdaad,” antwoordde de diplomaat. “Wij verwachten dan ook binnenkort een garantie van uw regering. Een bedrag

van 4.000.000 Argenta's zal voldoende zijn. Te storten op de Nationale Bank alhier.” Daar schrok de vorst wel even van. “Een garantie “ prevelde hij. “Zo iets lijkt me niet in geld uit te drukken. Dat is een kwestie van vertrouwen. En daar is nog moeilijk iets van te zeggen.” “Ah... juist,” sprak de jongeman, opstaand. “In dat geval geloof ik niet dat we op dit moment tot resultaten zullen komen. Jammer. Het was me een eer en genoeg dat u me hebt willen ontvangen.”



Amazon wil pakketjes bezorgen per drone



De Amerikaanse webwinkel Amazon wil in de toekomst pakketjes bezorgen met drones. Dat heeft topman Jeff Bezos gisteravond gezegd in het Amerikaanse tv-programma 60 Minutes. Bezos zegt dat Amazon deze nieuwe bezorgmogelijkheid aan het testen is. Klanten zouden op deze manier sneller hun spullen in huis moeten hebben. Bovendien is het efficiënter, aldus de topman. Amazon verwacht de drones onder de noemer PrimeAir over vier tot vijf jaar in te kunnen zetten. De onbemande vliegtuigjes kunnen pakketjes tot 2,3 kilo afleveren in een straal van ruim 16 kilometer rondom een Amazon-distributiecentrum. In de Verenigde Staten zou het grootste deel van de bestellingen op deze manier kunnen worden verwerkt. “Het gaat werken, het gaat gebeuren en het gaat heel leuk worden”, zei Bezos in 60 Minutes.

8 keer 0 voor kernoorlog

Vijftien jaar lang was de geheime code van het Amerikaanse leger om de intercontinentale atoomraketten te lanceren, verontrustend eenvoudig: 00000000. De code, die tijdens de Koude Oorlog in gebruik was, werd zelfs op een checklist meegegeven aan officieren, schrijft de *Daily Mail*. De code is in gebruik geweest van 1962, toen president Kennedy de veiligheidsdecodering of ‘Permissive Action Link’ voor nucleaire wapens invoerde, tot 1977. De maatregel was er oorspronkelijk om een ongeautoriseerde activering te verhinderen. Maar de luchtmacht koos opzettelijk voor een eenvoudige

cijfercombinatie, zodat de wapens gemakkelijk en snel gelanceerd konden worden. Er heerste bezorgdheid dat in oorlogstijd de communicatie tussen verschillende afdelingen en diensten ondermijnd kon worden, waardoor militairen niet in staat zouden zijn de raketten te lanceren of goedkeuring te krijgen. Bruce Blair werkte in de jaren zeventig als kernwapenofficier en beschrijft in verschillende artikelen hoe de luchtmacht ‘minder bezorgd was over een ongeautoriseerde lancering dan de kans dat deze veiligheidsmaatregelen het uitvoeren van oorlogsbevelen zouden verhinderen’. In de checklist die de ‘lan-

ceerploeg’ meekreeg, werd de militairen opgedragen ‘te controleren dat in de ondergrondse lanceerbunker uitsluitend nullen werden ingevoerd’. Volgens Blair zouden er in totaal slechts vier mensen nodig geweest zijn om de raketten te activeren in de silo's waar hij werkte. In 1977 werden de lanceercodes gewijzigd.

Politieauto gestolen tijdens onderzoek

Terwijl de politie van Chicago zaterdagochtend onderzoek deed naar aanleiding van een melding van een inbraak, werd hun eigen auto gestolen. De politie van Chicago reageerde op een inbraakalarm in het zuid-

Paddenstoel van 12 kilo

De Spanjaard Luis Conde uit het westelijke Cáceres heeft een bijzondere vondst gedaan. De apotheker heeft een paddenstoel van meer dan 12 kilo en met een doorsnee van 60 centimeter gevonden. De trotse Spanjaard wil de reuzenpaddenstoel graag aan anderen laten zien. Hij heeft de eikenweerschijnzwam daarom tentoongesteld in zijn apotheek, midden tussen de medicijnen.

Klanten staan in de rij om zich te laten fotograferen met de megapaddenstoel. Conde stuitte op de grote paddenstoel in een bos in het zuiden van de provincie Salamanca, ongeveer 200 kilometer ten oosten van Madrid. De kenner noemt zijn vondst spectaculair. De eikenweerschijnzwam is zeldzaam en groeit vooral op stammen en aan de voet van oude eiken. Voor mensen is de paddenstoel niet eetbaar.

Fokstier kan niet dekken



Een Vlaamse boer die meer dan 3000 euro had neergelgeld voor een dekstier, voelt zich bekocht. Het dier lijkt niet door te hebben hoe hij een koe moet bevruchten. De boer uit Westrozebeke kocht de stier in juni voor 3250 euro van een veehandelaar uit Middelkerke. Toen drie maanden later nog geen van zijn zeven koeien gedekt was, ging hij samen met de veearts op onderzoek uit. Al snel bleek dat de stier de koeien niet van achteren, maar van voren benaderde. De boer sleept de veehan-

elaar nu voor de rechter en eist dat de koop wordt teruggedraaid, vanwege een ‘verborgen gebrek’. Hij wil niet alleen het aankoopbedrag terug, maar ook een schadevergoeding van 1500 euro en 5,25 euro per dag onderhoudskosten, meldt *Het Nieuwsblad*. “In principe valt dit te vergelijken met een autohandelaar die een wagen verkoopt waarvan de motor kapot is”, zegt de advocaat van de boer. “Als die auto na 5 kilometer stilvalt, dan is die autohandelaar daar verantwoordelijk voor.”

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

In mineur

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen stonden vandaag overwegend in de min. Beleggers wachtten op nieuwe impulsen die markt richting kunnen geven. Positieve industrie cijfers uit China en de eurozone hadden weinig impact op de handel.

De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 0,2 procent lager op 395,96 punten. De MidKap daalde 0,5 procent tot 616,16 punten. De beurzen in Parijs en Londen verloren 0,3 en 0,7 procent. De DAX in Frankfurt klonk 0,1 procent.

“Het is een herhaling van zetten van vorige week op de beurzen. De AEX blijft tegen de 400 punten aan rommelen. De industrie cijfers uit China en Europa doen weinig en lagen min of meer in lijn met de verwachtingen. Voor de rest hobbelen we rustig voort en is het wachten op het banenrapport uit de VS, dat pas aan het einde van de week verschijnt”, zei beleggingsadviseur Bart Flentge van Hof Hoorneman Bankiers. De prijs van Amerikaanse olie noteerde 0,6 procent hoger op 93,25 dollar per vat. Brentolie werd 0,4 procent duurder op 110,09 dollar. De euro was 1,3543 dollar waard, tegen 1,3600 dollar bij het slot van de Europese beurshandel op vrijdag.

De euro is vandaag op Curacao weer gedaald naar 2,4594 gulden, tegen 2,4730 gulden op vrijdag.

Tokio

Vlak

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag nagenoeg vlak gesloten. Beleggers deden het rustig aan na de sterke beursmaand november, waarin de Nikkei ruim 9 procent steeg. De Japanse hoofdindex eindigde uiteindelijk 6,80 punten (0,04 procent) lager op 15.655,07 punten.

Op de andere belangrijke aandelenmarkten in het Verre Oosten werden overwegend verliezen geleden. De All Ordinaries in Sydney zakte 0,8 procent en in Seoul verloor de Kospi 0,7 procent. De Hang Seng in Hongkong klonk 0,4 procent. In China leverde de Shanghai Composite 0,7 procent in. Beleggers vreesden dat de markt wordt overspoeld met nieuwe aandelen na berichten dat China de al ruim een jaar durende bevrozing van beursintroductions gaat opheffen.

De markt verwerkte daarnaast industrie cijfers uit China. Peking liet gisteren weten dat de Chinese industrie in november in hetzelfde tempo is gegroeid als in oktober. De inkoopmanagers-index van het nationale statistiekbureau bleef staan op 51,4. De Britse bank HSBC die zijn eigen inkoopmanagersindex van de Chinese industrie samenstelt, schreefde zijn eerdere schatting voor november op van 50,4 tot 50,8. Een indexstand boven de 50 duidt op groei, daaronder op krimp.

Wall Street

Rustig

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag overwegend vlak begonnen. De focus van de markt is vooral gericht op internetwinkels als Ebay en Amazon. De maandag na Thanksgiving staat bekend als Cyber Monday. Op die dag gaan veel Amerikanen op zoek aan aanbiedingen op het internet. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel 0,1 procent lager op 16.075 punten. De brede S&P 500 steeg 0,1 procent tot 1807 punten en de Nasdaq won 0,2 procent tot 4066 punten. Het belangrijkste macrocijfer wordt echter pas aan het einde van de week bekendgemaakt. Dan komt het officiële banenrapport naar buiten.

Scherpe kritiek op kredietbeoordelaars

BRUSSEL/PARIJS — De Europese toezichthouder op de financiële markten Esma plaatst vraagtekens bij de onafhankelijkheid van kredietbeoordelaars zoals Moody's, Standard & Poor's en Fitch. Vrijdag nog verlaagde S&P de beoordeling voor Nederland, van AAA naar AA+.

De Esma heeft bovendien zorgen dat er onvoldoende gedaan wordt om belangenverstrengeling tegen te gaan. Daarnaast stelt de toezichthouder, in een vandaag ge-

publiceerd rapport, dat de ratingbureaus hun beoordelingen over landen regelmatig uitstellen. Ook blijkt dat de bedrijven te weinig doen om vroegtijdig

lekken van rapporten tegen te gaan. Bij het opstellen van hun ratings is ook te weinig hoger gekwalificeerd personeel betrokken, aldus de toezichthouder.

Het effect van de ratings kan aanzienlijk zijn. Daarom is het volgens Esma dan ook noodzakelijk dat gebruikers erop kunnen vertrouwen dat de ratingsbureaus adequate systemen en controles heb-

ben om ervoor te zorgen dat de rating 'grondig en vrij van belangenverstrengeling is en tijdig komt'. Esma deed onderzoek tussen februari en oktober. De toezichthouder moet nog bepalen of kredietbeoordelaars in strijd met Europese regels hebben gehandeld. Ondertussen moeten de bureaus maatregelen nemen om de geconstateerde problemen aan te pakken.

Iets meer omzet winkels VS op Black Friday

CHICAGO — Thanksgiving en de daaropvolgende Black Friday, de dag waarop traditioneel het kerstinkenseizoen begint, hebben Amerikaanse winkeliers iets meer omzet opgeleverd dan vorig jaar. Dat blijkt uit cijfers die marktonderzoeker ShopperTrak dit week-einde heeft gepubliceerd.

In totaal ging afgelopen donderdag en vrijdag voor 12,3 miljard dollar aan kerstcadeautjes en andere spullen over de toonbank. Daarmee lagen de verkopen 2,3 procent hoger dan vorig jaar op Thanksgiving en Black Friday samen. Winkels kregen 2,8 procent meer bezoekers over de vloer.

De toegenomen concurrentie van met name webwinkels dwong veel winkelbedrijven uit te pakken met grote kortingsacties om klanten naar binnen te lokken. Kenners gaan er dan ook van uit dat de bescheiden omzetgroei niet tot meer winst heeft geleid. Volgens oprichter Bill Martin van ShopperTrak gaan koopjesjagers goed voorbereid op pad en weten zij vaak van tevoren precies wat zij willen kopen



Foto: AFP

Hoewel de verkoop bij winkels als Best Buy (foto) en Wall Mart goed verliep, waren het toch de webwinkels die het beter deden dit jaar.

en waar. Winkels slagen er steeds minder in klanten tot meer aankopen te verleiden als zij eenmaal binnen zijn. Een andere trend is dat steeds meer Amerikanen gebruikmaken van de moge-

lijkheid om al op Thanksgiving te gaan winkelen. Zoals verwacht groeiden de verkopen van webwinkels veel sterker dan die van fysieke winkels. Vooral smartphones en tablets werden fors

meer verkocht via het internet. Een onderzoek van IBM onder 800 internetwinkels liet een groei van de online omzet uit mobiele apparaten van meer dan 40 procent zien.

Panasonic wil uitbreiden in auto-onderdelen

TOKIO — Het Japanse technologieconcern Panasonic wil zijn aanbod aan onderdelen voor de automobielsector uitbreiden. Het kijkt daarvoor naar mogelijke allianties of overnames in die branche.

Dat zei het hoofd van de industriële tak van Panasonic, Yoshihiko Yamada, in een vandaag gepubliceerd

interview. Panasonic maakt al onder meer accu's voor elektrische auto's. Het wil de omzet uit auto-onder-

delen de komende vijf jaar verdubbelen, bijvoorbeeld met automatische parkeersystemen, maar heeft daarvoor de hulp nodig van partners die op dat terrein al een reputatie van betrouwbaarheid hebben opgebouwd, zei Yamada.

Zo maakte het bedrijf al sensoren en camera's die voor dergelijke toepassingen geschikt zijn. Maar het is volgens de bestuurder moeilijk die aan de man te brengen zonder dat ze geïntegreerd zijn in een volledig systeem.

Minder deelnemers re-integratie

DEN HAAG — Het aantal personen dat deelneemt aan een re-integratietraject is tussen 2010 en 2012 met bijna 28.000 afgenomen. Vooral minder jongeren kregen van een gemeente een aanbod voor re-integratie naar werk. Eind vorig jaar waren er 195.000 deelnemers. Dat maakte het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekend.

Re-integratietrajecten worden door gemeenten aangeboden. Zij zijn bedoeld om mensen betere kansen op de arbeidsmarkt te geven. De daling van het aantal deelnemers is een gevolg van de vermindering van het participatiebudget, waaruit re-integratie wordt gefinancierd. Het Rijk stelt dit budget beschikbaar. Van de in totaal 121.000 nieuwe deelnemers vorig jaar behoorde 19 procent tot de jongeren (onder de 27 jaar). Zowel in 2010 als 2011 ging het nog om 27

procent. De afname bij jongeren hangt samen met gewijzigd overheidsbeleid voor de bijstand, waarin het merendeel van de deelnemers aan re-integratie zit. In 2012 werd beleid ingevoerd om de instroom van jongeren in de bijstand te beperken. Zo is een wachttijd ingevoerd, waarin jongere bijstandsaanvragers actief op zoek dienen te gaan naar scholing of werk. Pas daarna ontvangen zij eventueel een uitkering en is re-integratie aan de orde.

Definitieve heffing Chinese zonnepanelen

BRUSSEL — De Europese Unie heeft vandaag besloten definitief een importheffing op te leggen voor Chinese zonnepanelen. De maatregelen gaan op 6 december in en moeten twee jaar gelden.

In juni legde de EU al een tijdelijke importheffing op. Met de heffing bestraft de EU de Chinese dumpingpraktijken. Ook moet er zo een einde ko-

men aan Chinese subsidies voor zonnepanelen, die daardoor goedkoper op de Europese markt kunnen worden gebracht. De Chinese staatssteun is nadelig voor de Europese zonnepanelensector, meent de EU.

Brussel maakt een uitzondering voor Chinese exporteurs die hebben afgesproken de zonnepanelen tegen een bepaalde minimumprijs aan te bieden.

In een later stadium moet daar een elektrisch aangedreven variant van dit model bijkomen.

De 9-3 ging elf jaar geleden al in productie, maar het model is volgens NEVS rigoureus aangepakt en gemoderniseerd, zowel van binnen als van buiten. De onderneming kondigde in augustus aan dat er meer

GM kreeg in 1989 een belang in Saab van 50 procent. In 2000 namen de Amerikanen de Zweedse autofabrikant helemaal over. Saab kwam vervolgens gedurende een groot deel van 2010 en 2011 in handen van het Nederlandse Spyker, onder leiding van Victor Muller.

Facts & Figures

door Willem-Jan Paardekooper

Decembermaand is van start gegaan



Vorige week was een korte week. Donderdag waren de beurzen in Amerika dicht en vrijdag maar voor een halve dag open. Traditiegetrouw is de week van Thanksgiving een week waarin de koersen stijgen. Zo ook deze week, al waren de stijgingen beperkt. De S&P 500 kon bijna 0,1 procent bijschrijven. De Dow-Jones deed het iets beter, met een stijging van 0,1 procent. De Nasdaq stond opeens weer voor het voetlicht, met een stijging van 1,9 procent voor de week. Dit kwam door een opvallende stijging van Apple (AAPL). Dit aandeel zat lang in het verdomhoekje. Maar met de verkoopcijfers was niks mis. Veel mensen kochten dit aandeel dan ook in de afgelopen week. Voor de maand konden alle drie de grote beurzen weer een stijging noteren. Voor de maand november kon de S&P 500 met 1,9 procent stijgen. De Dow-Jones deed het iets beter met een stijging van 2,6 procent. De Nasdaq aan een stijging voor de maand november noteren van 2,8 procent.

We merken dat vooral de grote bedrijven het goed doen. De middelgrote bedrijven doen het een stuk minder goed. Dat kan inhouden dat de grote beleggers liever wat minder risico nemen zo aan het einde van het jaar. Niet verwonderlijk, want de beurzen hebben het goed gedaan. Maar de stijgingen zijn gekomen zonder dat er een correctie is geweest. Iets wat meer en meer mensen zorgen baart. Is de kans nu groot dat we in december een correctie krijgen? Wij denken van niet. Mocht er echt een terugval komen, dan zal dit rond 14 januari kunnen zijn. Dan komen er weer allerlei lastige vraagstukken naar voren in de Amerikaanse regering. Namelijk die vraagstukken die men in oktober heeft vooruit gezet. Dat reddt toen de markten en zorgde ervoor dat de overheid weer geld had om haar personeel te betalen. December is traditiegetrouw een goede maand. Natuurlijk kunnen we niet beloven dat alle beursdagen positief zullen eindigen, maar historisch gezien is december de beste maand van het jaar. Dus ook wij proberen nog wat extra rendement te maken. Voor de komende week komen er vrij veel cijfers naar buiten over de gezondheid van de Amerikaanse economie. Vrijdag komen de werkgelegenheids cijfers naar buiten. Mochten deze heel sterk zijn, dan is er een kans dat de Fed gaat beginnen met het terugdraaien van de stimuleringsmaatregelen. Dat zal in eerste instantie een schok(je) geven op de aandelenbeurzen. Dit omdat dan de rente zal gaan oplopen. Een lage rente zorgt er tot nu toe voor dat er eigenlijk geen alternatieven zijn om geld te beleggen. Want geld wegzetten op een deposito of het kopen van obligaties levert eigenlijk niks op. Maar met hogere rentepercentages krijgt de aandelenhandel er een concurrent bij. Dit in de vorm van hogere vergoedingen op spaargeld en uitgifte van obligaties met een hogere rente. Dat men de rente laat stijgen, is eigenlijk een goed teken. De rente is in de afgelopen paar jaar kunstmatig laag gehouden. Eigenlijk kunnen we zeggen dat de aandelenkoersen kunstmatig omhoog zijn gebracht door de Fed. Wij vinden dat het een goede zet van de Fed is geweest om dit te doen, maar wij denken ook dat het nu wel tijd wordt om dit terug te gaan draaien. Maar of dit al in december zal gebeuren, is natuurlijk de grote vraag. De laatste vergadering van december, zal ook de laatste vergadering zijn onder leiding van de heer Bernanke. De kans dat hij dit nieuws gaat brengen lijkt ons zeer klein. Wij denken dat hij dit zal overlaten aan mevrouw Yellen. Mocht de Fed inderdaad niet de rente veranderen in december, dan zien wij deze maand nog nieuwe records op de borden komen in Amerika.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	2-Dec		PREV.	2-Dec		
DOW JONES	16086.41	16058.37	AEX	396.55	396.33		
S&P 500 INDEX	1805.81	1805.80	AEGION NV	6.54	6.55		
NASDAQ	4059.89	4057.36	AGEAS	31.05	30.68		
AMAZON.COM INC	393.62	399.57	AHOLD NV	13.40	13.38		
AMERICAN EXPRESS	65.80	66.30	ASTORIA FINL	13.98	14.02		
APPLE INC	556.07	558.58	AKZO NOBEL	55.43	55.40		
AT&T INC	35.21	35.04	ASML HOLDING NV	68.89	69.23		
BERKSHIRE HATH-B	116.53	116.24	CORIN NV	31.92	32.01		
CISCO SYSTEMS	21.25	21.16	DANONE	53.48	53.37		
CITIGROUP INC	52.92	53.33	DSM (KONIN)	57.77	57.99		
WALT DISNEY CO	70.54	70.96	HAL TRUST	103.89	103.99		
EBAY INC	50.52	52.37	HEINEKEN NV	50.03	50.26		
GENERAL ELECTRIC	26.66	26.58	ING GROEP NV	9.56	9.56		
GOOGLE INC-CL A	1059.59	1058.39	ROYAL MTECH NV	2.05	2.02		
HEWLETT-PACKARD	27.35	27.18	KPN (KONIN) NV	2.39	2.40		
HOME DEPOT INC	80.67	79.95	KONINKLIJKE PHIL.	26.35	26.33		
IBM	179.69	177.93	POSTNL NV	4.32	4.30		
INTEL CORP	23.84	23.79	REED ELSEVIER	15.72	15.76		
JOHNSON&JOHNSON	94.66	94.11	REXEL SA	18.66	18.46		
MEDTRONIC INC	57.32	57.67	ROBECO	27.67	27.64		
MICROSOFT CORP	38.13	38.31	ROLINCO	23.72	25.76		
3M CO	133.51	129.46	RORENTO	53.36	54.02		
PFIZER INC	31.73	31.74	ROYAL DUTCH SH-A	24.63	24.59		
PROCTER & GAMBLE	84.22	83.32	TOMTOM	5.57	5.54		
ROYAL DUTCH-ADR	66.70	66.64	UNILEVER NV-CVA	29.00	28.68		
SCHLUMBERGER LTD	88.42	87.76	WISSANEN NV	2.84	2.84		
SPRINT CORP	8.39	8.32	WOLTERS KLUWER	20.75	20.76		
TEXAS INSTRUMENT	43.00	42.83	WP-STEWART HLDGS	278.51	278.51		
TIME WARNER INC	65.71	65.38	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	29-Nov		
VISA INC-CLASS A	203.46	205.01	MONEY MARKET	13.0625	13.0625		

ETFs	PREV.	2-Dec		PREV.	2-Dec
ISHARES SELECT D	70.17	70.44	GLOBAL GROWTH	2.3407	2.3407
ISHARES MSCI EME	42.35	42.03	US GROWTH	10.9247	10.9247
ISHARES MSCI PAC	48.08	47.88	CANADIAN GROWTH	3.0845	3.0845
ISHARES RUSSELL	108.15	108.35	CURRENCIES	PREV.	2-Dec
ISHARES S&P 500	96.11	96.49	YEN/USD	102.460	102.940
ISHARES EUROPE E	46.34	46.20	EUR/USD	1.359	1.356
POWERSHARES DB C	25.51	25.42	CAN/USD	1.063	1.065
POWERSH-QQQ	85.73	85.83	GBP/USD	1.636	1.636
SPDR S&P MID 400	237.43	238.39	COMMODITIES	PREV.	2-Dec
SPDR S&P 600 SMA	103.91	103.27	OLI WTI	92.72	93.55
FUNDS	PREV.	2-Dec	GOLD	1253.49	1228.32
BLACKROCK GBL ALL	48.90	48.90	SILVER	19.89	19.47
TEMPLETON GBL BND	23.37	23.36	WHEAT	668.75	665.25

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

L'io Capriles Building Center, Schotegratweg (Oost) 7/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

‘Ruimere bevoegdheden veiligheidsdiensten’

DEN HAAG — De Nederlandse veiligheidsdiensten AIVD en MIVD moeten ruimere bevoegdheden krijgen om vooral op internet inlichtingen te kunnen verzamelen en cyberaanvallen tegen bijvoorbeeld websites van de overheid of DDos-aanvallen tegen banken te kunnen voorkomen.

Daarvoor pleit de commissie-Dessens vandaag in een rapport dat is overhandigd aan de ministers Ronald Plasterk (Binnenlandse Zaken) en Jeanine Hennis (Defensie). De extra bevoegdheden moeten worden ingezet als de nationale veiligheid in het geding is. Het kan ook gaan om het tegengaan van digitale spionage of het verzamelen van inlichtingen over een land waar Nederland een militaire missie naar toe wil sturen. De commissie werd vorig na-

jaar aan het werk gezet door de Tweede Kamer, en kreeg als opdracht mee om de Wet op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten uit 2002 te evalueren. In die wet is vooral sprake van activiteiten door veiligheidsdiensten in de ether, maar gezien het toegenomen internetverkeer via (glasvezel)kabel en de ‘onstuitbare en vergaande technologische ontwikkelingen’, moeten de wet worden aangepast, aldus de commissie-Dessens. Een activiteit waarvoor de

commissie ruimere bevoegdheden bepleit, is het monitoren van complete netwerken, waarbij dataverkeer wordt doorzocht op kenmerken van malware. Deze ‘ongerichte kabelgebonden interceptie van communicatie’ moet worden toegestaan. Tegenover de uitbreiding van de bevoegdheden staat wel een strengere sturing en toezicht op het werk van de veiligheidsdiensten. De commissie beveelt aan dat iedere activiteit op de kabel expliciete goedkeuring krijgt van de minister. Ook wordt de rol van de Commissie van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (CTIVD) uitgebreid. Als die een bezwaar ziet, heeft ze het recht om de activiteit te laten sta-

ken. Andere aanbevelingen van de commissie gaan over een betere en intensievere samenwerking tussen de AIVD (algemene inlichtingen) en de MIVD (militaire inlichtingen) en over een versterking van de controle door de Tweede Kamer. De commissie pleit ook voor zo veel mogelijk transparantie. Als geheimhouding niet langer noodzakelijk is voor de nationale veiligheid, moeten individuele burgers kennis kunnen nemen van gegevens die over hen zijn verwerkt. Ook moeten media hun rol als publieke waakhond kunnen uitoefenen en moet historisch onderzoek mogelijk gemaakt worden, aldus de commissie.

Ruim 12 miljoen buitenlanders in hotels

DEN HAAG — De hotels, pensions en andere logies-adressen in Nederland ontvingen vorig jaar 12,2 miljoen buitenlandse gasten. Daarmee vormden die 37 procent van het totale aantal gasten. Dat heeft het CBS vandaag meegedeeld.

Acht op de tien buitenlanders kwamen uit Europa, het merendeel uit Duitsland. Ook Belgen en gasten uit het Verenigd Koninkrijk zorgden voor veel overnachtingen. De provincie Noord-Holland

ontving de meeste buitenlandse gasten vanwege de populaire badplaatsen en uiteraard Amsterdam, aldus het statistiekbureau. Zuid-Holland en Zeeland zijn eveneens in trek vanwege de badplaatsen en steden als Rotterdam en Den Haag.

Sergio Herman kookt voor KLM



RIJSWIJK — De KLM is begonnen maaltijden te serveren van topkok Sergio Herman (foto). Dat dan wel alleen in de World Business Class. KLM is zeer verheugd, meldt het bedrijf vandaag. Ook Herman zelf is vereerd. De maaltijden in deze klasse worden al jaren ontwikkeld door Nederlandse topchefs. Eerder creëerden onder anderen Jonnie Boer, Richard Ekkebus en Onno Kokmeijer het eten aan boord. Sergio Herman (1970) is eigenaar van sterrenrestaurant Oud Sluis in het Zeeuwse Sluis. Hij maakte eerder dit jaar bekend die deuren vlak voor kerst te sluiten om zich op zijn andere zaken te richten.

Hoor de wind waait

RIJSWIJK — Als Nederland pakjesavond viert, komt de kou het land binnen en waait de wind hard door de bomen. De kans op winterse neerslag neemt toe.

Dat verwachten de weerdiensten. Donderdag, 5 december, kan het in de loop van de dag regenen, met mogelijk natte sneeuw, en gaat het behoorlijk hard waaien, stelt WeerOnline. Vrijdag wordt het maar een graad of 3.

Ook het KNMI ziet op donderdag veel wind. In de nachten kan het licht gaan vriezen. Volgens WeerPlaza.nl is er donderdag wel een beetje zon, maar begint er 's avonds van oorsprong arctische lucht over Nederland te stromen.

Politiebond: Maatregelen tegen geweld zinloos

LEUSDEN — De huidige maatregelen die geweld tegen de politie moeten voorkomen, werken niet. Het probleem wordt juist erger, zo schrijft politievakbond ACP in een vandaag gepubliceerde brief aan minister Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie). De bond noemt het ‘bijna vijf over twaalf’ en vindt het tijd om de ‘voorstellen over de aanpak te intensiveren’.

De ACP doet in de brief veertien suggesties aan Opstelten. Zo wil de ACP dat agenten meer trainingsuren krijgen, bijvoorbeeld één dag per maand, om scherper, zelfverzekender en mentaal weerbaarder te worden. Ook moeten plegers van geweld tegen de politie zwaarder gestraft worden: iets wat al was afgesproken, maar het Openbaar Ministerie volgens de bond nu niet altijd eist. Opstelten heeft volgens de ACP beloofd dat laatste te onderzoeken en in september met resultaten te komen, maar de ACP zegt nog steeds niets te hebben gehoord. De ACP pleit ook voor een goed en uitgebreid landelijk geweldsprotocol. Nu

is er alleen een basisprotocol dat bij een algemeen plan (Veilig en Gezond werken) zit ‘ingepropt’, constateert de organisatie. Bovendien moeten er meer uren voor worden vrijgemaakt. Verder zouden op processen-verbaal alleen dienstnummers vermeld moeten worden, in plaats van de namen van politiemensen. Woningen van bedreigde collega's moeten beveiligd worden en in specifieke situaties moet ook overwogen worden om de huisgenoten van politiepersoneel te trainen en/of te begeleiden bij de omgang met agressie en dreiging. De bond wil op korte termijn met Opstelten om tafel om de aanpak te bespreken en nieuwe afspraken te maken. Het ministerie laat in een reactie weten ‘uiteraard in gesprek te gaan’. Wel benadrukt een woordvoerder dat agenten nu al extra training krijgen om hun weerbaarheid te vergroten, en een proces-verbaal nu ook al geanonimiseerd kan worden. Overigens heeft Opstelten voor zover bekend nooit beloofd om in september met de bewuste onderzoeksresultaten te komen, aldus de zegsman.

Zwarte Pietendebat bereikt Canadese politiek

HALIFAX — De Canadese politicus Joachim Stroink was zich van geen kwaad bewust toen hij een foto van zichzelf met Sinterklaas en Zwarte Piet op Twitter zette. De ‘controversiële foto’ veroorzaakte echter zoveel commotie dat Stroink hem heeft gewist en verantwoording heeft afgelegd tegenover zijn kiezers. In een artikel op Facebook legt de regionale politicus uit dat hij als kind met een Nederlandse achtergrond is opgegroeid met Zwarte Piet. De traditie heeft hem naar eigen zeggen ‘niet slechter

doen denken over zijn burens en vrienden van Afrikaanse afkomst’. Hij zag niet in dat hij iemand zou bedingden door zijn deelname aan het Sinterklaasfeest. Reacties op sociale media maakten de politicus uit de stad Halifax duidelijk hoe gevoelig Zwarte Piet ligt. Hij stelt nu dat de discussie over Zwarte Piet en racisme het waard is om gevoerd te worden. Stroink is nog niet zo ervaren in de politiek; hij werd in oktober gekozen als afgevaardigde in het provinciale parlement van Nieuw-Schotland.

INTRODUCING OUR NEW

Domino's
HANDMADE
PAN
PIZZA

MADE FROM FRESH
NEVER FROZEN
DOUGH

CRISPY GOLDEN CRUST
BUTTERY TASTE

2 LAYERS OF REAL CHEESE
IN EVERY BITE

TOPPINGS ALL THE WAY
TO THE EDGE

CALL NOW! Palm Beach: 586 0333 • Playa/ Tanki Leendert: 582 0333 • Savaneta 584 0444

*Offer valid for carry out only. Limited time offer. Offer valid from Monday December 2, 2013 till Sunday December 8, 2013. Not valid in conjunction with other promotions. All our prices are in Aruban Guilders. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to change prices without prior notification. The prices in our computer system are final. This promotion is not valid for Specialty Pizzas.

LIMITED TIME OFFER

OFFER VALID FROM
DEC 2, 2013 TILL DEC 8, 2013

BUY A MEDIUM
2-TOPPING
PANPIZZA

FOR

AWG
23⁵⁰
CARRY OUT ONLY

This is what she is dreaming of...

Give her the Limited Edition 2013 Black Friday charm

Available
11.29

PANDORA™ STORE
Paseo Herencia
Noord, Aruba • 297.586.5625

BOOLCHAND'S
SINCE 1930
Havenstraat #25
Oranjestad, Aruba • 297.583.0147

D'ORLAIN
FINE JEWELRY & WATCHES
The Jewelry Center
Oranjestad, Aruba • 297.582.9544

PANDORA®
UNFORGETTABLE MOMENTS

Available starting November 29,
the Limited Edition 2013
Black Friday charm*

*While supplies last. See store for details.

US Pat. Nos. 5,922,347 and 7,049,777 • © 2013 Pandora Jewelry, LLC • PANDORA004207

